

bolero

COOLMARKET CHEST 99 / 142 / 199 WHITE

Congelador / Freezer



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Libre de freón	6
Safety instructions	7
Freon-free	9
Instructions de sécurité	10
Sans fréon	12
Sicherheitshinweise	14
Freonfrei	16
Istruzioni di sicurezza	18
Privo di freon	20
Instruções de segurança	21
Livre de freon	23
Veiligheidsvoorschriften	24
Freonvrij	26
Instrukcje bezpieczeństwa	27
Wolny od freonu	29
Bezpečnostní pokyny	30
Bez freonové	32

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	33
2. Antes de usar	33
3. Instalación y transporte	34
4. Funcionamiento	35
5. Limpieza y mantenimiento	36
6. Especificaciones técnicas	38
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Installation and transport	41
4. Operation	42
5. Cleaning and maintenance	43
6. Technical specifications	44
7. Disposal of old electrical appliances	45
8. Technical support and warranty	46
9. Copyright	46

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	47
3. Installation et transport	48
4. Fonctionnement	49
5. Nettoyage et entretien	50
6. Spécifications techniques	52
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	53

8. Garantie et SAV	53
9. Copyright	53

INHALT

1. Teile und Komponenten	54
2. Vor dem Gebrauch	54
3. Montage und Transport	55
4. Bedienung	56
5. Reinigung und Wartung	58
6. Technische Spezifikationen	59
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
8. Garantie und Kundendienst	60
9. Copyright	61

INDICE

1. Parti e componenti	62
2. Prima dell'uso	62
3. Installazione e trasporto	63
4. Funzionamento	64
5. Pulizia e manutenzione	65
6. Specifiche tecniche	67
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	68
8. Garanzia e supporto tecnico	68
9. Copyright	68

ÍNDICE

1. Peças e componentes	69
2. Antes de usar	69
3. Instalação e transporte	70
4. Funcionamento	71
5. Limpeza e manutenção	72
6. Especificações técnicas	74
7. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos	75
8. Garantia e SAT	75
9. Copyright	75

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	76
2. Voor u het toestel gebruikt	76
3. Installatie en vervoer	77
4. Werking	78
5. Schoonmaak en onderhoud	79
6. Technische specificaties	81
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	82
8. Garantie en technische ondersteuning	82
9. Copyright	82

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	83
2. Przed użyciem	83
3. Instalacja i transport	84
4. Funkcjonowanie	85
5. Czyszczenie i konserwacja	86
6. Dane techniczne	88
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	89
8. Gwarancja i Serwis techniczny	89
9. Copyright	89

OBSAH

1. Části a složení	90
2. Před použitím	90
3. Instalace a přeprava	91
4. Fungování	92
5. Čištění a údržba	93
6. Technické specifikace	95
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	95
8. Záruka a technický servis	96
9. Copyright	96

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas o nuevos usuarios.

Lea íntegramente estas instrucciones antes de instalar o utilizar su congelador, contienen información importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su aparato. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.

- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador. Los helados pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras retirarlos del congelador.
- No retire objetos del congelador con las manos húmedas/ mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación".
- No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Este producto puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Este aparato no es adecuado para ser encastrado.
- Este producto está destinado para uso doméstico.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles ni propulsores inflamables dentro del dispositivo.
- ADVERTENCIA: mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa del congelador y en la estructura interior libre de obstrucciones.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos mecánicos ni otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos eléctricos dentro del compartimento destinado a la conservación de alimentos, a no ser que sean recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: los aparatos frigoríficos -en particular los frigoríficos-congeladores de tipo I- podrían no funcionar de forma consistente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento de congelación) si la temperatura ambiente se encuentra fuera del rango de temperaturas para el que está diseñado el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.
- ADVERTENCIA: si la puerta del dispositivo tiene una cerradura y llave, mantenga las llaves alejadas de los niños y del aparato frigorífico, para evitar que los niños se queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: el refrigerante utilizado en su aparato y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del dispositivo.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Dejar la puerta del congelador abierta durante largos periodos de tiempo puede hacer que la temperatura interior aumente.
- Limpie de forma regular las superficies que entren en contacto con los alimentos y con los sistemas de desagües accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el congelador, para que no estén en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el congelador no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho dentro del mismo.

LIBRE DE FREÓN

- Este congelador utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, no causan daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. Sin embargo, el R600a es inflamable y no debe presentar fugas durante un uso normal. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito de refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de llamas y abra las ventanas para ventilar lo antes posible.
-  ADVERTENCIA: material inflamable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please, keep this instruction manual in a safe place for future reference or new users.

Read these instructions carefully before assembling or using your freezer, as they contain important information that will help you get the best out of your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.

- Do not place carbonated drinks in the freezer. Ice cream can cause 'frostbites.' This can happen if they are ingested after removing them from the freezer.
- Do not remove items from the freezer with wet hands, as this may cause skin abrasions or 'frostbites.'
- Bottles and cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier or qualified personnel in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- This appliance is not suitable for built-in installation.
- This product is intended for domestic use.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants inside the device.

- WARNING: keep ventilation openings in the freezer housing and interior structure free of obstructions.
- WARNING: do not use mechanical appliances or other devices to speed up the defrosting process that are not recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- WARNING: do not use electrical devices inside the food storage compartment unless recommended by Cecotec.
- WARNING: refrigeration appliances - in particular type I fridge-freezers - may not work consistently (defrosting of the contents or the temperature becoming too warm in the freezer compartment) if the room temperature is outside the temperature range for which the appliance is designed for a prolonged period of time.
- WARNING: if the door of the appliance has a lock and key, keep the keys away from children and the refrigerator appliance to prevent children from being locked inside.
- WARNING: the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- WARNING: when positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged.
- WARNING: do not attach power strips or multiple power supplies to the rear of the device.
- To avoid contamination of food, observe the following instructions:
 - Leaving the freezer door open for long periods of time can cause the inside temperature to rise.
 - Clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems regularly.
 - Leaving the freezer door open for long periods of time can cause the inside temperature to rise.
 - The two-star compartments are suitable for storing

pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

- Compartments with one, two and three stars are not suitable for freezing fresh food.
- If the freezer will not be used or will be empty for long periods of time, turn it off, allow it to defrost, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould growth inside the freezer.

FREON-FREE

- This freezer uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer and have a very low impact on global warming. However, R600a is flammable and should not leak during normal use. In the event of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows to ventilate as soon as possible.



- WARNING: flammable material.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez garder ce manuel d'instructions dans un lieu sécurisé pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Veillez lire ces instructions dans leur intégralité avant d'installer ou d'utiliser votre congélateur, elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à obtenir les meilleures performances de votre appareil. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.

- Ne placez pas de boissons gazeuses ou contenant du gaz carbonique dans le congélateur. La crème glacée peut provoquer des « blessures de congélation ». Cela peut se produire s'ils sont ingérés après leur sortie du congélateur.
- Ne retirez pas les articles du congélateur avec des mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des « blessures de congélation ».
- Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil ne convient pas à une installation encastrée.
- Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique.
- Ne stockez pas de substances explosives comme des aérosols ni de combustibles inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier du congélateur et de la structure intérieure ne soient pas obstruées.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de dégivrage qui ne sont pas recommandés par Cecotec.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments, sauf si cela est recommandé par Cecotec.
- AVERTISSEMENT : les appareils de réfrigération - en particulier les réfrigérateurs-congélateurs de type I - peuvent ne pas fonctionner de manière constante (décongélation du contenu ou température trop élevée dans le compartiment congélateur) si la température ambiante se situe en dehors de la plage de température pour laquelle l'appareil est conçu pendant une période prolongée.
- AVERTISSEMENT : si la porte de l'appareil est munie d'une serrure et d'une clé, gardez les clés hors de portée des enfants et du réfrigérateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

- AVERTISSEMENT : ne fixez pas de barrettes d'alimentation ni d'autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - Laisser la porte du congélateur ouverte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation de la température intérieure.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au congélateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne dégoulinent pas sur eux.
 - Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Si le congélateur ne sera pas utilisé ou restera vide pendant de longues périodes, éteignez-le, laissez-le dégivrer, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur du congélateur.

SANS FRÉON

- Ce congélateur utilise un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane), qui sont respectueux de l'environnement, ne causent pas de dommages à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Cependant, le R600a est inflammable et ne doit pas fuir lors d'une utilisation normale.

En cas de fuite de réfrigérant due à un endommagement du circuit frigorifique, veuillez à éloigner l'appareil des flammes nues et à ouvrir les fenêtres pour aérer le plus rapidement possible.



- AVERTISSEMENT : matériau inflammable.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für ein zukünftiges Nachschlagen oder für neue Benutzer an einem sicheren Ort auf.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihr Gefriergerät aufstellen oder benutzen. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen werden, die optimale Leistung Ihres Geräts zu erzielen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.

- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder kohlenensäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank. Speiseeis kann "Gefrierbrand" verursachen. Dies kann passieren, wenn sie nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verschluckt werden.
- Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder "Gefrierbrand" führen kann.
- Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.
- Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch bestimmt.
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie entflammbare Aerosole oder Treibgase im Inneren des Geräts.
- WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gefrierschrankgehäuse und im Innenraum frei von Hindernissen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Vorrichtungen zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Lebensmittellagerfachs, es sei denn, sie werden von Cecotec empfohlen.
- HINWEIS: Kühlgeräte - insbesondere Kühl- und Gefriergeräte vom Typ I - funktionieren möglicherweise nicht einwandfrei (Abtauen des Inhalts oder zu warme Temperatur im Gefrierfach), wenn die Umgebungstemperatur über einen längeren Zeitraum außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den das Gerät ausgelegt ist.
- WARNUNG: Wenn die Tür des Geräts mit einem Schloss und einem Schlüssel versehen ist, halten Sie die Schlüssel von Kindern und dem Kühlgerät fern, um zu verhindern, dass Kinder im Inneren eingeschlossen werden.
- WARNUNG: Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG: Schließen Sie keine Steckdosenleisten oder mehrere Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - Lassen Sie die Tür des Gefrierschranks nicht für längeren Zeitraum geöffnet, da dies zur Steigerung der Innentemperatur führen kann.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die in Kontakt mit dem Lebensmittel und zugänglichen Entwässerungssystemen kommen.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Gefrierschrank auf, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können.
 - Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Gefriergerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Gefriergeräts zu vermeiden.

FREONFREI

- Dieser Gefrierschrank verwendet ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein schäumendes Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und die globale Erwärmung nur geringfügig beeinflussen. R600a ist jedoch entflammbar und sollte bei normalem Gebrauch nicht auslaufen. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel

austreten, halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und öffnen Sie so schnell wie möglich die Fenster, um zu lüften.



- **WARNUNG:** Entflammbares Material.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per consultazioni future o nuovi utenti.

Si prega di leggere queste istruzioni per intero prima di montare o utilizzare il congelatore. Contengono informazioni importanti che permettono di ottenere le migliori prestazioni dall'attrezzatura. È sua responsabilità assicurarsi che tutti gli utenti siano informati riguardo le precauzioni menzionate in questo manuale.

- Non mettere nel congelatore bevande gassate. Il gelato può causare "bruciature da congelamento". Questo può accadere se ingerito appena rimosso dal congelatore.
- Non rimuovere gli oggetti dal congelatore con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o bruciature da congelamento.
- Non mettere bottiglie o lattine nel congelatore, perché potrebbero scoppiare quando il loro contenuto si congela.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare un pericolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio non è adatto all'installazione ad incasso.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- Non conservare sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili all'interno dell'apparecchio.
- AVVERTENZA: mantenere le aperture di ventilazione all'esterno e all'interno del congelatore libere da ostruzioni.
- AVVERTENZA: non utilizzare apparecchi meccanici o altri dispositivi per accelerare il processo di scongelamento che non siano raccomandati da Cecotec.
- AVVERTENZA: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- AVVERTENZA: non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dello scomparto di conservazione degli alimenti se non raccomandati da Cecotec.
- AVVERTENZA: Gli apparecchi di refrigerazione - in particolare i frigoriferi-congelatori di tipo I - possono non funzionare correttamente (il contenuto si scongela o la temperatura nel vano congelatore è troppo elevata) se la temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo di temperatura per cui l'apparecchio è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.
- AVVERTENZA: se la porta dell'apparecchio ha una serratura e una chiave, tenere le chiavi lontano dai bambini e dall'apparecchio frigorifero per evitare che i bambini restino chiusi dentro.
- AVVERTENZA: il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti devono essere smaltiti correttamente.
- AVVERTENZA: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- AVVERTENZA: non collegare ciabatte o alimentatori multipli alla parte posteriore dell'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
 - Lasciare la porta del congelatore aperta per lunghi periodi

di tempo può causare l'aumento della temperatura interna.

- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti nel congelatore, in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- Gli scomparti per alimenti congelati con due stelle sono adatti per conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se il congelatore non sarà usato o rimarrà vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno del congelatore.

PRIVO DI FREON

- Questo congelatore utilizza un refrigerante senza freon (R600a) e un materiale isolante schiumoso (ciclopentano), che sono ecologici, non causano danni allo strato di ozono e hanno un impatto molto basso sul riscaldamento globale. Tuttavia, l'R600a è infiammabile e non dovrebbe perdere durante l'uso normale. In caso di perdita di refrigerante a causa di un danno al circuito frigorifero, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fiamme aperte e aprire le finestre per ventilare il più presto possibile.



- **AVVERTENZA:** materiale infiammabile.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor mantenha este manual de instruções num local seguro para referência futura ou para novos utilizadores.

Por favor, leia completamente estas instruções antes de instalar ou utilizar o seu aparelho, pois contém informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu equipamento. É da sua responsabilidade assegurar que todos os utilizadores sejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.

- Não coloque bebidas carbonatadas no congelador. O gelado pode causar queimadura de frio. Isto pode acontecer se for ingerido depois de retirado do congelador.
- Não remova objetos do congelador com as mãos molhadas ou húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras do frio.
- Não coloque garrafas ou latas no congelador, pois podem rebentar quando o seu conteúdo congelar.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Este aparelho não é adequado para instalação de encastre.

- Este produto destina-se apenas a uso doméstico.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como aerossóis inflamáveis ou propulsores no interior do dispositivo.
- ADVERTÊNCIA: mantenha as aberturas de ventilação na carcaça do frigorífico e na estrutura interior livres de obstruções.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, para além dos recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de refrigeração.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos elétricos no interior do compartimento de armazenamento de alimentos, a menos que seja recomendado pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: Os aparelhos de refrigeração - em particular os frigoríficos-congeladores tipo I - podem não funcionar de forma consistente (descongelação do conteúdo ou a temperatura tornar-se demasiado quente no congelador) se a temperatura ambiente estiver fora da gama de temperaturas para a qual o aparelho foi concebido durante um período de tempo prolongado.
- ADVERTÊNCIA: se a porta do aparelho tiver fechadura e chave, mantenha as chaves longe das crianças e do aparelho frigorífico, para evitar que as crianças fiquem trancadas no interior.
- AVISO: o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: não coloque cabos extensores nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do dispositivo.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

- Deixar a porta do produto aberta durante longos períodos de tempo pode fazer que a temperatura interior aumente.
- Limpe de forma regular as superfícies que entram em contacto com os alimentos e com os sistemas de desagüe acessíveis.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no congelador, para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o congelador não será utilizado ou ficará vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, deixe-o descongelar, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o crescimento de bolor no interior do congelador.

LIVRE DE FREON

- Este congelador utiliza refrigerante livre de Freon (R600a) e material de isolamento com espuma (ciclopentano), que são amigos do ambiente, não causam danos à camada de ozono e têm um impacto muito baixo no aquecimento global. No entanto, R600a é inflamável e não deve vazar durante a sua utilização normal. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de refrigeração, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas abertas e janelas abertas para ventilar o mais rapidamente possível.



- ADVERTÊNCIA: material inflamável.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstige vragen of nieuwe gebruikers.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw vriezer installeert of in gebruik neemt, aangezien deze belangrijke informatie bevat die u zal helpen de beste prestaties uit uw apparatuur te halen. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd.

- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer. IJs kan "vriesbrand" veroorzaken. Dit kan gebeuren als het wordt ingeslikt nadat het uit de vriezer is gehaald.
- Haal geen artikelen uit de vriezer met natte handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of "vriesbrandwonden".
- Flessen en blikjes mogen niet in de vriezer, omdat zij kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Dit toestel is niet geschikt voor inbouw.
- Dit product is exclusief ontworpen voor huishoudelijk

gebruik.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in het toestel.
- WAARSCHUWING: houd de ventilatieopeningen in de behuizing van de vriezer en de binnenstructuur vrij van obstakels.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere apparaten om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagruimte, tenzij aanbevolen door Cecotec.
- WAARSCHUWING: koelapparatuur - met name koel-vriescombinaties van type I - werkt soms niet naar behoren (ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het vriesvak) wanneer de omgevingstemperatuur gedurende langere tijd buiten het temperatuurbereik ligt waarvoor de apparatuur is ontworpen.
- WAARSCHUWING: als de deur van het apparaat voorzien is van een slot met sleutel, houd de sleutels dan uit de buurt van kinderen en het koelkastapparaat om te voorkomen dat kinderen binnen opgesloten raken.
- WAARSCHUWING: het in uw toestel gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het toestel op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd wordt.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen of meervoudige voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - Als u de deur van de vriezer lange tijd open laat staan, kan de binnentemperatuur oplopen.

- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Diepvriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als de vriezer gedurende lange tijd niet wordt gebruikt of leeg staat, zet hem dan uit, laat hem ontdooien, maak hem schoon, droog en laat de deur open om schimmelvorming in de vriezer te voorkomen.

FREONVRIJ

- Deze vriezer maakt gebruik van freonvrij koelmiddel (R600a) en schuimend isolatiemateriaal (cyclopentaan), die milieuvriendelijk zijn, de ozonlaag niet aantasten en een zeer geringe invloed hebben op de opwarming van de aarde. R600a is echter ontvlambaar en zou bij normaal gebruik niet mogen lekken. In geval van lekkage van koelmiddel ten gevolge van beschadiging van het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van open vuur te houden en de ramen zo snel mogelijk te openen om te ventileren.



- **WAARSCHUWING:** ontvlambaar materiaal.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników. Przed zainstalowaniem lub użyciem zamrażarki należy przeczytać te instrukcje w całości. Zawierają one ważne informacje, które pomogą uzyskać najlepszą wydajność urządzenia. Ponosisz odpowiedzialność za poinformowanie wszystkich użytkowników o środkach ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji.

- Nie wkładaj do zamrażarki napojów gazowanych ani gazowanych. Lody mogą powodować odmrożenia. Może się tak zdarzyć, jeśli zjesz je po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie usuwaj przedmiotów mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenia skóry lub odmrożenia.
- Nie należy umieszczać butelek ani puszek w zamrażarce, ponieważ mogą ulec pęknięciu, gdy ich zawartość się zamrozi.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia, że to implikuje. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- To urządzenie nie nadaje się do zabudowy.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego.

- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne propyleny wewnątrz urządzenia.
- UWAGA: utrzymuj otwory wentylacyjne w szafce lodówki i konstrukcji wewnętrznej wolne od przeszkód.
- UWAGA: nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych urządzeń do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie uszkodzić układu chłodzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komory przeznaczonej do przechowywania żywności, chyba że jest to zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenia chłodnicze – w szczególności chłodziarko-zamrażarki typu I – mogą nie działać równomiernie (zawartość rozmraża się lub temperatura w komorze zamrażarki staje się zbyt wysoka), jeśli temperatura otoczenia przez dłuższy czas wykracza poza zakres, dla którego urządzenie zostało zaprojektowane.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli drzwi urządzenia są wyposażone w zamek i klucz, trzymaj klucze z dala od dzieci i lodówki, aby zapobiec zablokowaniu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą być odpowiednio zutylizowane.
- OSTRZEŻENIE: Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj wielu listew zasilających lub zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - Pozostawiaj drzwi od lodówki otwarte przez dłuższy

czas, może to spowodować zwiększenie temperatury wewnątrz.

- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.
- Przechowuj mięso i świeże ryby w odpowiednich pojemnikach w zamrażarce, aby nie były razem w kontakcie ani nie kapały na inne pożywienie.
- Dwugwiazdkowe przegródki na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli zamrażarka nie będzie używana lub będzie pusta przez dłuższy czas, wyłącz ją, pozwól jej się rozmrozić, wyczyść, wysusz i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz zamrażarki.

WOLNY OD FREONU

- W tej zamrażarce zastosowano bez freonowy czynnik chłodniczy (R600a) oraz pniący się materiał izolacyjny (Cyklopentan), który jest przyjazny dla środowiska, nie uszkadza warstwy ozonowej i ma znacznie mniejszy wpływ na globalne ocieplenie. Jednak R600a jest łatwopalny i nie powinien wyciekać podczas normalnego użytkowania. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego, należy trzymać urządzenie z dala od płomieni i jak najszybciej otworzyć okna w celu wentylacji.



- OSTRZEŻENIE: materiał łatwopalny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k použití si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Před instalací nebo používáním mrazničky si prosím přečtěte celý tento návod, protože obsahuje důležité informace, které vám pomohou dosáhnout nejlepšího výkonu spotřebiče. Je vaší povinností zajistit, aby všichni uživatelé byli informováni o bezpečnostních opatřeních uvedených v této příručce.

- Do mrazničky neukládejte syčené nebo sycené nápoje. Zmrzlina může způsobit "spálení mrazákem". K tomu může dojít, pokud je po vyjmutí z mrazničky pozřete.
- Nevyjímejte předměty z mrazničky mokřýma/mokřýma rukama, protože to může způsobit odřeniny kůže nebo "popáleniny od mrazničky".
- Lahve a plechovky by se neměly ukládat do mrazničky, protože by mohly při zmrznutí obsahu prasknout.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti. Děti si s spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič není vhodný pro vestavbu.
- Tento výrobek je určen pro domácí použití.
- Uvnitř přístroje neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory v krytu mrazničky a vnitřní konstrukci bez překážek.

- VAROVÁNÍ: nepoužívejte mechanické spotřebiče ani jiná zařízení k urychlení procesu odmrazování, která nejsou doporučena společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř prostoru pro skladování potravin, pokud to není doporučeno společností Cecotec.
- UPOZORNĚNÍ: Chladicí spotřebiče - zejména chladničky s mrazničkou typu I - nemusí pracovat trvale (odmrazování obsahu nebo příliš vysoká teplota v mrazicím prostoru), pokud je okolní teplota delší dobu mimo teplotní rozsah, pro který je spotřebič určen.
- VAROVÁNÍ: Pokud jsou dveře spotřebiče opatřeny zámkem a klíčem, uchovávejte klíče mimo dosah dětí a chladicího spotřebiče, abyste zabránili uzamčení dětí uvnitř.
- VAROVÁNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být správně zlikvidovány.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu.
- VAROVÁNÍ: K zadní části zařízení nepřipojujte napájecí lišty ani více napájecích zdrojů.
- Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
 - Dlouhodobé ponechání otevřených dveří mrazničky může způsobit zvýšení vnitřní teploty.
 - Pravidelně čistěte povrchy přicházející do styku s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
 - Syrové maso a ryby skladujte v mrazničce ve vhodných nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
 - Dvouhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.

- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud mrazničku nebudete používat nebo bude delší dobu prázdná, vypněte ji, nechte ji odmrázit, vyčistěte ji, vysušte a nechte otevřené dveře, abyste zabránili vzniku plísní uvnitř mrazničky.

BEZ FREONOVÉ

- Tato mraznička používá chladivo bez freonů (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které jsou šetrné k životnímu prostředí, nepoškozují ozónovou vrstvu a mají velmi malý vliv na globální oteplování. R600a je však hořlavý a při běžném používání by neměl unikát. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu se ujistěte, že spotřebič není v dosahu otevřeného ohně a co nejdříve otevřete okna pro větrání.



- POZNÁMKA: Hořlavý materiál.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Asa
2. Puerta
3. Bisagra
4. Cesto
5. Cámara
6. Ventilación
7. Patas

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este congelador presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el congelador de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el congelador si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Comprobación previa

Antes de empezar a utilizar el congelador, compruebe que:

- El interior está seco y hay suficiente espacio como para que el aire circule libremente en la parte trasera.
- Limpie el interior del congelador siguiendo las recomendaciones de la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Conecte el enchufe a una toma de corriente; se encenderá la luz roja en el congelador. La luz verde se encenderá y el compresor comenzará a funcionar.
- Escuchará un ruido que indica que el compresor ha empezado a funcionar. El líquido y los gases dentro del sistema de refrigeración también pueden dar lugar a ruidos, tanto si el compresor está funcionando como si no, lo que indica un funcionamiento normal.
- Si va a almacenar alimentos ya congelados, abra la puerta del congelador y compruebe que el congelador ha alcanzado la temperatura correcta. A continuación, puede introducir comida ya congelada.

- No almacene comida en el aparato inmediatamente después de encenderlo. Espere a que alcance la temperatura de almacenamiento correcta. Se recomienda que compruebe la temperatura con un termómetro adecuado.

Aviso:

- Si se produce un fallo de alimentación, no abra la puerta. Los alimentos congelados no deberían verse afectados si la avería dura menos de 20 horas. Si el fallo dura más de 20 horas, compruebe los alimentos y consúmalos inmediatamente o cocínelos y vuelva a congelarlos.
- Si ve que la puerta del congelador es difícil de abrir justo después de haberla cerrado, esto es normal. Esto se debe a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá abrir la puerta con normalidad al cabo de unos minutos.

3. INSTALACIÓN Y TRANSPORTE

Instrucciones de instalación. Fig. 2

- Si es posible, evite colocar el aparato cerca de cocinas, radiadores o la luz directa del sol, ya que esto hará que el compresor trabaje más de lo habitual. Si lo instala al lado de una fuente de calor o refrigeración, mantenga las siguientes distancias mínimas:
- Distancia con cocinas: 100 mm (4")
- Distancia con radiadores: 300 mm (12")
- Distancia con frigoríficos: 100 mm (4")
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para garantizar la libre circulación del aire. La distancia ideal es un espacio de al menos 100 mm alrededor del congelador, y debe asegurarse de dejar huecos como se muestra en la figura 2.
- El aparato debe estar situado en una superficie lisa.
- No coloque el congelador en un lugar húmedo para evitar que las partes metálicas se oxiden. No rocíe agua al congelador, esto debilitaría el aislamiento y provocaría fugas de energía.
- Consulte la sección "Antes de usar" para preparar su dispositivo.
- Si el congelador se instala en zonas sin calefacción, garajes, etc., cuando haga frío puede formarse condensación en las superficies exteriores. Esto es normal y no es un fallo. Retire la condensación con un paño seco.

Instrucciones de transporte

- El dispositivo debe transportarse solo en posición vertical. El embalaje suministrado debe estar intacto durante el transporte.
- Si transporta el producto en posición horizontal, este debe colocarse solo sobre su lado izquierdo (tomando como referencia la parte frontal de la puerta) y no debe funcionar durante al menos 4 horas para permitir que el sistema se adapte tras colocar el aparato de nuevo en posición vertical.

- El aparato debe estar protegido contra la lluvia, la humedad y otros fenómenos atmosféricos.

Importante

- Al limpiar/transportar el aparato, tenga cuidado de no tocar los cables metálicos del condensador situados en la parte trasera del aparato, ya que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.
- Este aparato no está diseñado para ser instalado sobre otro aparato. No intente sentarse o ponerse de pie encima de su aparato, ya que no está diseñado para ello. Podría lesionarse o dañar el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado bajo el aparato durante y después de transportar o mover el aparato, para evitar que el cable de alimentación se corte o dañe.
- Al colocar el aparato, tenga cuidado de no dañar el suelo, las tuberías, los revestimientos de las paredes, etc. No mueva el aparato tirando de la puerta o del asa.

Sustitución de la bombilla

El congelador utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier fallo o anomalía, póngase en contacto con el personal de postventa. Las bombillas LED solo pueden ser sustituidas por el personal de postventa.

4. FUNCIONAMIENTO

- La temperatura del interior del congelador se regula con un selector de ajuste del termostato (Fig. 3).
- Los niveles del selector no hacen referencia a la temperatura exacta, sino que indican lo siguiente:
- 1 (modo frigorífico): temperatura de 5 °C.
- 2-4 (modo congelador): temperatura entre -12 °C y -18 °C.
- 4-7 (modo congelador): temperatura entre -18 °C y -24 °C.
- 7 (opción congelación rápida): temperatura inferior a -24 °C.
- Ajuste la temperatura según la situación de uso.

Advertencia

La temperatura real de la cámara presenta un margen de error de ± 3 °C respecto a la temperatura ajustada, lo cual es un fenómeno normal y no afecta al uso normal del producto.

Congelación rápida (inferior a -24 °C)

Si selecciona la opción de congelación rápida, debe mantener el congelador en funcionamiento continuo, los alimentos se enfriarán rápidamente.

Advertencia

Seleccione otro nivel cuando haya acabado con la opción de congelación rápida. No mantenga seleccionada esta opción más tiempo del imprescindible.

Modo frigorífico

- Cuando cambie el modo frigorífico por otro, deberá sacar los alimentos para evitar que se estropeen al ser congelados.
- Si cambia del modo de congelador al modo frigorífico, debe seguir los pasos siguientes:
 1. Coloque el selector del termostato en el modo frigorífico.
 2. Retire todos los alimentos congelados de la cámara del congelador y manténgalo vacío durante una hora.
 3. Introduzca los alimentos que desee.

Almacenamiento de comida congelada

- Los alimentos precongelados comercialmente deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del proveedor.
- Para conservar la calidad de los alimentos congelados, debe recordar lo siguiente:
 1. Coloque los paquetes en el congelador lo antes posible tras la compra.
 2. No sobrepase las fechas de caducidad o de consumo preferente que figuran en el envase.

Congelación de comida fresca

- Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar cerca de las paredes laterales para garantizar una congelación rápida y lejos de los alimentos ya congelados, si es posible.
- Nunca sobrepase la capacidad máxima. No congele una cantidad demasiado grande al mismo tiempo.
- La calidad de los alimentos se conserva mejor cuando se congelan hasta el centro del mismo de la manera más rápida posible.
- No mezcle comida congelada con comida fresca.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el congelador de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No utilice nunca ningún instrumento abrasivo afilado, jabón, producto de limpieza doméstico, detergente y pulidor de cera para la limpieza.
- Utilice agua tibia para limpiar la cámara del congelador y séquela con un trapo.
- Una vez que el interior del congelador se encuentre a temperatura ambiente, puede utilizar un paño húmedo con una solución de una cucharadita de bicarbonato de sodio con un litro de agua para limpiar el interior y séquelo.
- Debe eliminar regularmente el depósito de hielo acumulado con una rasqueta de plástico. Una gran acumulación de hielo tendrá un efecto negativo en el rendimiento del congelador.
- Si no va a utilizar el congelador durante un largo período de tiempo, apáguelo, retire todos

los alimentos, límpielo y deje la puerta entreabierta.

- Compruebe las juntas de la puerta con regularidad para asegurarse de que están limpias y libres de partículas de comida.

Aviso

No utilice nunca agua para lavar el compresor, pase un paño seco después de la limpieza para evitar la oxidación.

Descongelación

- Descongele el congelador dos veces al año o cuando se haya formado una capa de escarcha de unos 7 mm (1/4").
- Para asegurar que los alimentos congelados se encuentran a la temperatura más baja posible, 6 horas antes de la descongelación, coloque el selector del termostato en el nivel 7 (opción congelación rápida). Envuelva todos los alimentos en varias capas de papel de periódico y guárdelos en un lugar fresco.
- Extraiga el conducto de agua y póngalo en un recipiente de agua.
- Retire el cesto del congelador. Deje la puerta abierta.
- Una vez finalizada la descongelación, extraiga el agua que se haya acumulado en el fondo del congelador, tal y como se describe en el apartado "Retirada del agua", y seque bien el interior. Coloque el termostato en la opción de congelación rápida durante 3 horas.

Retirada del agua. Fig. 4.

- En la parte inferior del exterior del congelador hay una salida de drenaje. Cuando descongele el congelador, retire la cubierta de goma, entonces se expulsará el agua de descongelación hacia fuera y se descargará por el tubo de drenaje.
- Extraiga el conducto de agua, unos 20-25 mm, hasta que pueda ver el agujero del agua.
- Gire el conducto de agua hasta que la flecha apunte hacia abajo.
- Asegúrese de que el aparato no libera más agua antes de volver a colocar el conducto de agua en su sitio y asegúrese de que la flecha apunte hacia arriba.

Nota

- No use objetos puntiagudos ni con bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar la escarcha.
- Es normal que aparezcan gotas de agua o escarcha en el cierre del congelador y en las juntas de la puerta en un clima húmedo, lo que no afectará al uso normal. En ese caso, límpielo con un paño seco a tiempo.

Recomendaciones

- Cierre la puerta con cuidado y asegúrese de que está completamente cerrada tras el uso, ya que de lo contrario el congelador consumirá más energía y se formará más hielo.
- Compruebe el contenido del congelador en intervalos regulares para asegurar la integridad de los alimentos.
- Prepare los alimentos frescos que desea congelar en pequeñas porciones para garantizar

- una congelación rápida.
- Envuelva todos los alimentos en papel de aluminio o en bolsas de plástico de congelado y asegúrese de eliminar el aire.
 - Coloque los artículos pequeños en el cesto.
 - No introduzca comida caliente en el congelador. Deje que se enfríe primero.
 - No introduzca botellas con líquido ni latas cerradas con bebidas con gas en el congelador, ya que podría explotar.
 - No almacene sustancias venenosas o peligrosas en el congelador. Su congelador ha sido diseñado para almacenar únicamente productos comestibles.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Referencia	02393	02394	02395
Código QR			
Corriente nominal	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Voltaje nominal	220-240 V		
Frecuencia nominal	50 Hz		
Volumen	99 L	142 L	199 L
Refrigerante	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Aislante	Ciclopentano		
Clase climática	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Este congelador está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de 10°C a 43°C. Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F. Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto. Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable. Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado. Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Handle
2. Door
3. Hinge
4. Basket
5. Compartment
6. Ventilation
7. Feet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This freezer features a packaging designed to protect it during transport. Remove the freezer from its box and remove all packaging material. You can keep the original box and other packaging in a safe place to prevent damage to the freezer if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the Technical Support Service of Cecotec.

Pre-checking

Before starting to use the freezer, check that:

- The interior is dry and there is enough space for air to circulate freely at the rear.
- Clean the inside of the freezer according to the recommendations in the 'Cleaning and maintenance' section.
- Connect the plug into a power socket; the red light on the freezer will turn on. The green light will turn on and the compressor will start running.
- You will hear a noise indicating that the compressor has started to run. Liquid and gases within the refrigeration system can also give rise to noises, whether the compressor is running or not, indicating normal operation.
- If you are going to store already frozen food, open the freezer door and check that the freezer has reached the correct temperature. You can then introduce already frozen food.
- Do not store food in the appliance immediately after switching it on. Wait for it to reach

the correct storage temperature. It is recommended that you check the temperature with a suitable thermometer.

Note:

- If a power failure occurs, do not open the door. Frozen food should not be affected if the power failure lasts less than 20 hours. If the power failure lasts more than 20 hours, check the food and consume it immediately or cook and refreeze it.
- If you find that the freezer door is difficult to open immediately after closing it, this is normal. This is due to the pressure difference, which will equalise and allow the door to open normally after a few minutes.

3. INSTALLATION AND TRANSPORT

Installation instructions. Fig. 2

- If possible, avoid placing the appliance near cookers, radiators or direct sunlight, as this will cause the compressor to work harder than usual. If installed next to a heat or cooling source, maintain the following minimum distances:
- Distance to cookers: 100 mm (4")
- Distance to radiators: 300 mm (12")
- Distance to refrigerators: 100 mm (4")
- Make sure that there is enough space around the appliance to ensure free air circulation. The ideal distance is a space of at least 100 mm around the freezer, and you should make sure to leave gaps as shown in figure 2.
- The appliance must be placed on a smooth surface.
- Do not place the freezer in a damp place to prevent the metal parts from rusting. Do not spray water into the freezer, this will weaken the insulation and cause an energy leakage.
- Refer to the 'Before use' section to prepare your device.
- If the freezer is installed in unheated areas, garages, etc., condensation may form on the outside surfaces in cold weather. This is normal and not a fault. Remove condensation with a dry cloth.

Transport instructions

- The device can only be transported in an upright position. The supplied packaging must remain intact during transport.
- If the product is transported in a horizontal position, it should be placed on its left side only (taking the front of the door as a reference) and should not be operated for at least 4 hours to allow the system to adapt after the product has been returned to a vertical position.
- The device must be protected against rain, humidity and other atmospheric phenomena.

Important

- When cleaning/carrying the device, be careful not to touch the metal wires of the capacitor at the back of the device, as this may cause injury to fingers and hands or damage to the product.
- This appliance is not designed to be installed on top of another appliance. Do not attempt to sit or stand on your device as it is not designed for this purpose. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the power cord is not trapped under the appliance during and after transporting or moving the appliance, to prevent the power cord from being cut or damaged.
- When positioning the appliance, be careful not to damage the floor, pipes, wall coverings, etc. Do not move the appliance by pulling on the door or handle.

Light bulb substitution

The freezer uses a LED light that is characterised by low energy consumption and a long service life. In case of any malfunction or anomaly, please contact the after-sales staff. LED bulbs may only be replaced by after-sales personnel.

4. OPERATION

- The temperature inside the freezer is regulated by a thermostat setting selector (Fig. 3).
- The levels on the selector do not match the exact temperature, but indicate the following:
 - 1 (refrigeration mode): temperature of 5°C.
 - 2-4 (freezer mode): temperature between -12°C and -18°C.
 - 4-7 (freezer mode): temperature between -18°C and -24°C.
 - 7 (fast freeze option): temperature below -24°C.
- Adjust the temperature according to the situation of use.

Warning

The actual temperature of the compartment has an error margin of $\pm 3^{\circ}\text{C}$ compared to the set temperature, which is a normal phenomenon and does not affect the normal use of the product.

Fast freezing (below -24°C)

If you select the fast freezing option, you must keep the freezer in continuous operation, the food will cool down quickly.

Warning

Select another level when you have finished using the fast freeze option. Do not keep this option selected longer than necessary.

Refrigerator mode

- When you change the refrigerator mode to another, you must remove the food to prevent it from spoiling when frozen.
- If you switch from freezer mode to refrigeration mode, you must follow the steps below:
 1. Set the thermostat selector switch to refrigeration mode.
 2. Remove all frozen food from the freezer compartment and let it empty for an hour.
 3. Introduce the desired food.

Frozen food storage

Commercially pre-frozen food should be stored according to the supplier instructions. To preserve the quality of frozen food, you should remember the following:

1. Place packages in the freezer as soon as possible after purchase.
2. Do not exceed the best-before or use-by dates on the packaging.

Freezing of fresh food

- Place fresh food to be frozen close to the side walls to ensure fast freezing and away from already frozen food, if possible.
- Never exceed the maximum capacity. Do not freeze large pieces at once.
- The quality of food is best preserved when it is frozen to the core as quickly as possible.
- Do not mix frozen food with fresh food.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the freezer from the mains before cleaning it.
- Never use any sharp abrasive instruments, soap, household cleaners, detergents and wax polish for cleaning.
- Use lukewarm water to clean the freezer compartment and wipe it dry with a cloth.
- Once the inside of the freezer is at room temperature, you can use a damp cloth with a solution of one teaspoon of baking soda with one litre of water to wipe the inside and dry it.
- You should regularly remove the accumulated ice with a plastic scraper. A large accumulation of ice will have a negative effect on the performance of the freezer.
- If the freezer is not to be used for a long period of time, turn it off, remove all food, clean it and leave the door slightly open.
- Check the door gaskets regularly to ensure that they are clean and free of food particles.

Warning

Never use water to wash the compressor, wipe it with a dry cloth after cleaning it to prevent rusting.

Defrost

- Defrost the freezer twice a year or when a frost layer of about 7 mm (1/4") has formed.

- To ensure that frozen food is at the lowest possible temperature, 6 hours before defrosting, set the thermostat selector to level 7 (quick freeze option). Wrap all food in several layers of newspaper and store in a cool place.
- Remove the water line and place it in a water container.
- Remove the basket from the freezer. Leave the door open.
- When defrosting is complete, remove any water that has accumulated in the bottom of the freezer, as described in the section 'Water removal', and dry the inside of the freezer thoroughly. Set the thermostat to the fast freeze setting for 3 hours.

Water removal. Fig. 4.

- There is a drainage outlet at the bottom of the exterior of the freezer. When defrosting the freezer, remove the rubber cover, then the defrosting water will be released and discharged through the drain pipe.
- Pull out the water line, about 20-25 mm, until you can see the water hole.
- Turn the water line until the arrow points downwards.
- Make sure that the appliance does not release any more water before putting the water line back in place and make sure that the arrow is pointing upwards.

Note

- Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks, to remove frost.
- It is normal for water droplets or frost to appear on the freezer latch and door seals in humid weather, which will not affect its normal use. In this case, wipe it with a dry cloth.

Recommendations

- Close the door carefully and make sure it is completely closed after use, otherwise the freezer will consume more energy and more ice will form.
- Check the contents of the freezer at regular intervals to ensure the integrity of the food.
- Prepare the fresh food you want to freeze in small portions to ensure fast freezing.
- Wrap all food in aluminium foil or plastic freezer bags and make sure to remove the air.
- Place small items in the basket.
- Do not put hot food in the freezer. Let it cool down first.
- Do not put bottles with liquid or closed cans with carbonated beverages in the freezer, as they may explode.
- Do not store poisonous or dangerous substances in the freezer. Your freezer is designed to store only edible products.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can access the product database where the information for this model is stored by scanning the QR code on the energy label.

Product	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Reference:	02393	02394	02395
QR code			
Rated current	0.6 A	0,7 A	0,7 A
Voltage	220-240 V		
Rated frequency	50 Hz		
Volume	99 L	142 L	199 L
Refrigerant	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Insulation	Cyclopentane		
Climate class	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) This freezer is intended for use at room temperatures from 10°C to 43°C.

This product features a light source with an energy efficiency grade F.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Poignée
2. Porte
3. Charnière
4. Panier
5. Compartiment
6. Ventilation
7. Pied

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Ce congélateur dispose d'un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez le congélateur de sa boîte et retirez tous les matériaux d'emballage. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres emballages dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le congélateur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez éliminer l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Vérification préalable

Avant de commencer à utiliser le congélateur, vérifiez que :

- L'intérieur est sec et il y a suffisamment d'espace pour que l'air circule librement à l'arrière.
- Nettoyez l'intérieur du congélateur en suivant les recommandations de la section « Nettoyage et entretien ».
- Branchez la fiche dans une prise de courant ; le témoin rouge du congélateur s'allumera. Le témoin vert s'allumera et le compresseur commencera à fonctionner.
- Vous entendrez un bruit indiquant que le compresseur a commencé à fonctionner. Le liquide et les gaz à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également donner lieu à des bruits, que le compresseur fonctionne ou non, indiquant un fonctionnement normal.
- Si vous comptez stocker des aliments déjà congelés, ouvrez la porte du congélateur et vérifiez que le congélateur a atteint la bonne température. Vous pouvez ensuite introduire des aliments déjà congelés.

- Ne stockez pas d'aliments dans l'appareil immédiatement après l'avoir mis en marche. Attendez qu'il atteigne la température de stockage correcte. Il est recommandé de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre approprié.

Avertissement

- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne dure moins de 20 heures. Si la panne dure plus de 20 heures, vérifiez les aliments et consommez-les immédiatement ou cuisinez-les et recongelez-les.
- Si vous constatez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir immédiatement après sa fermeture, c'est normal. Si vous constatez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir immédiatement après sa fermeture, c'est normal.

3. INSTALLATION ET TRANSPORT

Instructions d'installation. Img. 2

- Dans la mesure du possible, évitez de placer l'appareil près d'une cuisinière, d'un radiateur ou de la lumière directe du soleil, car le compresseur travaillera plus que d'habitude. En cas d'installation à côté d'une source de chaleur ou de refroidissement, respectez les distances minimales suivantes :
- Distance par rapport aux cuisinières : 100 mm (4")
- Distance par rapport aux radiateurs : 300 mm (12")
- Distance par rapport aux réfrigérateurs : 100 mm (4")
- Veillez à ce que l'espace autour de l'appareil soit suffisant pour assurer la libre circulation de l'air. La distance idéale est un espace d'au moins 100 mm autour du congélateur, et vous devez veiller à laisser des espaces indiqués dans la figure 2.
- L'appareil doit être placé sur une surface lisse.
- Ne placez pas le congélateur dans un endroit humide pour éviter que les parties métalliques ne rouillent. Ne pulvérisez pas d'eau dans le congélateur, cela affaiblirait l'isolation et provoquerait des fuites d'énergie.
- Reportez-vous à la section « Avant utilisation » pour préparer votre appareil.
- Si le congélateur est installé dans des endroits non chauffés, des garages, etc., de la condensation peut se former sur les surfaces extérieures par temps froid. C'est normal et ce n'est pas une erreur. Enlevez la condensation avec un chiffon sec.

Instructions de transport

- L'appareil ne doit être transporté qu'en position verticale. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.
- Si le produit est transporté en position horizontale, il doit être placé sur son côté gauche uniquement (en prenant l'avant de la porte comme référence) et ne doit pas être utilisé pendant au moins 4 heures pour permettre au système de s'adapter après le retour de l'appareil en position verticale.

- L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres phénomènes atmosphériques.

Important

- Lorsque vous nettoyez/transportez l'appareil, veillez à ne pas toucher les fils métalliques du condensateur à l'arrière de l'appareil, car vous pourriez vous blesser les doigts et les mains ou endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être installé sur un autre appareil. N'essayez pas de vous asseoir ou de vous tenir debout sur votre appareil, car il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport ou le déplacement de l'appareil, afin d'éviter que le câble d'alimentation ne soit coupé ou endommagé.
- Lorsque vous positionnez l'appareil, veillez à ne pas endommager le sol, les tuyaux, les revêtements muraux, etc. Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur la porte ou la poignée.

Remplacement de la lumière

Le congélateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. En cas de mauvais fonctionnement ou d'anomalie, veuillez contacter le personnel du service après-vente. Les ampoules LED ne peuvent être remplacées que par le personnel du service après-vente.

4. FONCTIONNEMENT

- La température à l'intérieur du congélateur est réglée par un sélecteur de réglage du thermostat (Fig. 3).
- Les niveaux sur le sélecteur ne font pas référence à la température exacte, mais indiquent ce qui suit :
- 1 (mode réfrigération) : température de 5 °C.
- 2-4 (mode congélateur) : température comprise entre -12°C et -18°C.
- 4-7 (mode congélateur) : température comprise entre -18°C et -24°C.
- 7 (mode congélation rapide) : température inférieure à -24°C.
- Réglez la température en fonction de la situation d'utilisation.

Avertissement

La température réelle du compartiment présente une marge d'erreur de $\pm 3^{\circ}\text{C}$ par rapport à la température réglée, ce qui est un phénomène normal et n'affecte pas l'utilisation normale du produit.

Congélation rapide (en dessous de -24°C)

Si vous sélectionnez l'option de congélation rapide, vous devez maintenir le congélateur en fonctionnement continu, les aliments refroidiront rapidement.

Avertissement

Sélectionnez un autre niveau lorsque vous avez terminé avec l'option de gel rapide. Ne gardez pas cette option sélectionnée plus longtemps que nécessaire.

Mode réfrigération

- Lorsque vous changez le mode du réfrigérateur pour un autre, vous devez sortir les aliments pour éviter qu'ils ne soient endommagés par la congélation.
- Si vous passez du mode congélateur au mode réfrigérateur, vous devez suivre les étapes ci-dessous :
 1. Placez le sélecteur du thermostat en mode réfrigération.
 2. Retirez tous les aliments congelés du compartiment de congélation et laissez-le vide pendant une heure.
 3. Entrez la nourriture que vous voulez.

Stockage des aliments congelés

- Les aliments pré-congelés dans le commerce doivent être conservés conformément aux instructions du fournisseur.
- Pour préserver la qualité des aliments congelés, vous devez vous rappeler les points suivants :
 1. Placez les paquets dans le congélateur dès que possible après l'achat.
 2. Ne dépassez pas les dates de péremption ou de consommation indiquées sur l'emballage.

Congélation des aliments frais

- Placez les aliments frais à congeler près des parois latérales pour assurer une congélation rapide et loin des aliments déjà congelés, si possible.
- Ne dépassez jamais la capacité maximale. Ne pas congeler une trop grande quantité en une seule fois.
- La qualité des aliments est mieux préservée lorsqu'ils sont congelés à cœur le plus rapidement possible.
- Ne mélangez pas des aliments congelés avec des aliments frais.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le congélateur de courant avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais d'instruments abrasifs tranchants, de détergent, de nettoyeurs ménagers, de détergents et de cire à polir pour le nettoyage.
- Nettoyez le compartiment de congélation à l'eau tiède et essuyez-le avec un chiffon.

- Une fois que l'intérieur du congélateur est à température ambiante, vous pouvez utiliser un chiffon humide avec une solution d'une cuillère à café de bicarbonate de soude dans un litre d'eau pour essuyer l'intérieur et le sécher.
- Vous devez régulièrement enlever la glace accumulée à l'aide d'un grattoir en plastique. Une accumulation importante de glace aura un effet négatif sur les performances du congélateur.
- Si le congélateur ne doit pas être utilisé pendant une longue période, éteignez-le, retirez tous les aliments, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- Vérifiez régulièrement les joints de la porte pour vous assurer qu'ils sont propres et exempts de particules alimentaires.

Avertissement

N'utilisez jamais d'eau pour laver le compresseur, essuyez-le avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.

Dégivrage

- Dégivrez le congélateur deux fois par an ou lorsqu'une couche de givre d'environ 7 mm (1/4") s'est formée.
- Pour que les aliments congelés soient à la température la plus basse possible, 6 heures avant la décongélation, réglez le sélecteur de thermostat sur le niveau 7 (option de congélation rapide). Enveloppez tous les aliments dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
- Retirez la ligne d'eau et placez-la dans un récipient d'eau.
- Retirez le panier du congélateur. Laissez la porte ouverte.
- Une fois le dégivrage terminé, retirez l'eau qui s'est accumulée au fond du congélateur, comme indiqué dans la section « Retrait de l'eau », et séchez soigneusement l'intérieur du congélateur. Réglez le thermostat sur le réglage de congélation rapide pendant 3 heures.

Retrait de l'eau. Img. 4.

- Il y a une sortie de drainage en bas de l'extérieur du congélateur. Lors du dégivrage du congélateur, retirez le couvercle en caoutchouc, puis l'eau de dégivrage sera éjectée et évacuée par le tuyau d'évacuation.
- Tirez sur la ligne d'eau, environ 20-25 mm, jusqu'à ce que vous puissiez voir le trou d'eau.
- Tournez la conduite d'eau jusqu'à ce que la flèche pointe vers le bas.
- Assurez-vous que l'appareil ne libère plus d'eau avant de remettre la conduite d'eau en place et veillez à ce que la flèche soit dirigée vers le haut.

Note

- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, tels que des couteaux ou des fourchettes, pour enlever le givre.
- Il est normal que des gouttelettes d'eau ou du givre apparaissent sur le loquet du congélateur et les joints de la porte par temps humide, ce qui n'affectera pas l'utilisation normale. Dans ce cas, essuyez-le avec un chiffon sec en temps utile.

Recommandations

- Fermez soigneusement la porte et assurez-vous qu'elle est complètement fermée après utilisation, sinon le congélateur consommera plus d'énergie et formera plus de glace.
- Vérifiez le contenu du congélateur à intervalles réguliers pour vous assurer de l'intégrité des aliments.
- Préparez les aliments frais que vous souhaitez congeler en petites portions pour assurer une congélation rapide.
- Emballez tous les aliments dans du papier d'aluminium ou des sacs de congélation en plastique et assurez-vous d'enlever l'air.
- Placez les petits objets dans le panier.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans le congélateur. Laissez-le refroidir d'abord.
- Ne mettez pas de bouteilles contenant du liquide ou de canettes fermées contenant des boissons gazeuses dans le congélateur, car elles pourraient exploser.
- Ne stockez pas de substances toxiques ou dangereuses dans le congélateur. Votre congélateur est conçu pour stocker uniquement des produits comestibles.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Référence	02393	02394	02395
Code QR			
Courant nominal	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Voltage nominal	220-240 V		
Fréquence nominale	50 Hz		
Volume	99 L	142 L	199 L
Gaz réfrigérant	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g

Isolation	Cyclopentane
Classe climatique	SN/ N/ ST/ T (*)

(*) Ce congélateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 43°C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Tragegriff
2. Tür
3. Scharnier
4. Korb
5. Kammer
6. Ventilation
7. Füße

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gefriergerät ist so verpackt, dass es beim Transport geschützt ist. Nehmen Sie das Gefriergerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit der Gefrierschrank nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vorprüfung

Überprüfen Sie das, bevor Sie das Gefriergerät in Betrieb nehmen:

- Der Innenraum ist trocken, und im hinteren Bereich ist genügend Platz für eine freie Luftzirkulation vorhanden.
- Reinigen Sie das Innere des Gefriergeräts gemäß den Empfehlungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose; das rote Licht am Gefriergerät leuchtet auf. Das grüne Licht leuchtet auf und der Kompressor beginnt zu laufen.
- Sie werden ein Geräusch hören, das anzeigt, dass der Kompressor zu laufen begonnen hat. Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch Geräusche verursachen, unabhängig davon, ob der Kompressor läuft oder nicht, was auf einen normalen Betrieb hinweist.
- Wenn Sie bereits gefrorene Lebensmittel einlagern wollen, öffnen Sie die Gefrierschranktür und überprüfen Sie, ob das Gefriergerät die richtige Temperatur erreicht hat. Sie können

dann bereits eingefrorene Lebensmittel einführen.

- Bewahren Sie keine Lebensmittel unmittelbar nach dem Einschalten im Gerät auf. Warten Sie, bis es die richtige Lagertemperatur erreicht hat. Es wird empfohlen, die Temperatur mit einem geeigneten Thermometer zu überprüfen.

Hinweis:

- Bei einem Stromausfall dürfen Sie die Tür nicht öffnen. Gefrorene Lebensmittel sollten nicht betroffen sein, wenn der Zusammenbruch weniger als 20 Stunden dauert. Dauert die Störung länger als 20 Stunden, überprüfen Sie die Lebensmittel und verzehren Sie sie sofort oder kochen Sie sie und frieren Sie sie wieder ein.
- Wenn Sie feststellen, dass sich die Gefrierschranktür unmittelbar nach dem Schließen nur schwer öffnen lässt, ist das normal. Dies ist auf den Druckunterschied zurückzuführen, der sich nach einigen Minuten ausgleicht und die normale Öffnung der Tür ermöglicht.

3. MONTAGE UND TRANSPORT

Anweisungen zum Einbau. Abb. 2

- Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung auf, da der Kompressor dann stärker als üblich arbeitet. Bei der Aufstellung in der Nähe einer Wärme- oder Kältequelle sind folgende Mindestabstände einzuhalten:
- Abstand zu Herden: 100 mm (4")
- Abstand zu Heizkörpern: 300 mm (12")
- Abstand zu Kühlschränken: 100 mm (4")
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Platz ist, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten. Ideal ist ein Abstand von mindestens 100 mm um das Gefriergerät herum, und Sie sollten darauf achten, dass Sie die in Abbildung 2 gezeigten Abstände einhalten.
- Das Gerät muss auf eine glatte Oberfläche gestellt werden.
- Stellen Sie das Gefriergerät nicht an einem feuchten Ort auf, damit die Metallteile nicht rosten. Sprühen Sie kein Wasser in den Gefrierschrank, da dies die Isolierung schwächt und zu Energieverlusten führt.
- Lesen Sie den Abschnitt "Vor dem Gebrauch", um Ihr Gerät vorzubereiten.
- Wenn das Gefriergerät in unbeheizten Räumen, Garagen usw. aufgestellt wird, kann sich bei kaltem Wetter Kondenswasser an den Außenflächen bilden. Das ist normal und kein Fehler. Entfernen Sie Kondenswasser mit einem trockenen Tuch.

Anweisungen für den Transport

- Das Gerät darf nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss beim Transport unversehrt bleiben.

- Wenn das Produkt in horizontaler Lage transportiert wird, sollte es nur auf die linke Seite gelegt werden (wobei die Vorderseite der Tür als Referenz dient) und mindestens 4 Stunden lang nicht in Betrieb genommen werden, damit sich das System anpassen kann, nachdem das Produkt wieder in die vertikale Lage gebracht wurde.
- Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen Witterungseinflüssen geschützt werden.

Wichtig

- Achten Sie beim Reinigen/Tragen des Geräts darauf, die Metalldrähte des Kondensators auf der Rückseite des Geräts nicht zu berühren, da dies zu Verletzungen an Fingern und Händen oder zu Schäden am Produkt führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, auf einem anderen Gerät installiert zu werden. Versuchen Sie nicht, auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, da es dafür nicht ausgelegt ist. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während und nach dem Transport des Geräts nicht unter dem Gerät eingeklemmt wird, damit es nicht durchgeschnitten oder beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass Sie den Boden, Rohre, Wandverkleidungen usw. nicht beschädigen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen an der Tür oder am Griff.

Glühbirne ersetzen

Der Gefrierschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle einer Fehlfunktion oder Anomalie wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. LED-Glühbirnen dürfen nur von Kundendienstmitarbeitern ausgetauscht werden.

4. BEDIENUNG

- Die Temperatur im Inneren des Gefrierschranks wird über einen Thermostat-Einstellregler geregelt (Abb. 3).
- Die Stufen auf dem Wählschalter beziehen sich nicht auf die genaue Temperatur, sondern zeigen Folgendes an:
- 1 (Kühlbetrieb): Temperatur von 5 °C.
- 2-4 (Gefriermodus): Temperatur zwischen -12°C und -18°C.
- 4-7 (Gefriermodus): Temperatur zwischen -18°C und -24°C.
- 7 (Schnellgefrieren): Temperatur unter -24°C.
- Stellen Sie die Temperatur je nach Gebrauchssituation ein.

Hinweis

Die tatsächliche Temperatur der Kammer hat eine Fehlerspanne von $\pm 3^{\circ}\text{C}$ gegenüber der eingestellten Temperatur, was ein normales Phänomen ist und den normalen Gebrauch des Produkts nicht beeinträchtigt.

(Kühlbetrieb): Temperatur von 5 °C.

Wenn Sie die Schnellgefrieroption wählen, müssen Sie das Gefriergerät ständig in Betrieb halten, da die Lebensmittel schnell abkühlen.

Hinweis

Wählen Sie eine andere Ebene, wenn Sie mit der Option "Schnelles Einfrieren" fertig sind. Lassen Sie diese Option nicht länger als nötig aktiviert.

Modus Kühlschrank

- Wenn Sie die Betriebsart des Kühlschranks auf eine andere Betriebsart umstellen, müssen Sie die Lebensmittel herausnehmen, um zu verhindern, dass sie durch das Einfrieren beschädigt werden.
- Wenn Sie vom Gefriermodus in den Kühlmodus wechseln, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:
 1. Stellen Sie den Wahlschalter des Thermostats auf Kühlbetrieb.
 2. Nehmen Sie alle gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierfach und lassen Sie es eine Stunde lang leer.
 3. Geben Sie die gewünschten Lebensmittel ein.

Modus Tiefkühlkostlagerung

- Vorgefrorene Lebensmittel sollten entsprechend den Anweisungen des Lieferanten gelagert werden.
- Um die Qualität von Tiefkühlkost zu erhalten, sollten Sie Folgendes beachten:
 1. Legen Sie die Pakete so schnell wie möglich nach dem Kauf in den Gefrierschrank.
 2. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verfallsdatum.

Modus: Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Legen Sie die frischen Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, nahe an die Seitenwände, um ein schnelles Gefrieren zu gewährleisten, und möglichst nicht in die Nähe bereits gefrorener Lebensmittel.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Kapazität. Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein.
- Die Qualität von Lebensmitteln bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis auf den Kern gefroren werden.
- Mischen Sie keine Tiefkühlkost mit frischer Nahrung.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Gefrierschranks aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe, scheuernde Instrumente, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel und Wachspolitur.
- Reinigen Sie die Gefrierkammer mit lauwarmem Wasser und wischen Sie sie mit einem Tuch trocken.
- Sobald das Innere des Gefrierschranks Raumtemperatur erreicht hat, können Sie ihn mit einem feuchten Tuch und einer Lösung aus einem Teelöffel Backpulver und einem Liter Wasser abwischen und trocknen.
- Sie sollten die angesammelten Eisablagerungen regelmäßig mit einem Plastikschraber entfernen. Eine große Ansammlung von Eis wirkt sich negativ auf die Leistung des Gefriergeräts aus.
- Wenn das Gefriergerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür einen Spalt offen.
- Prüfen Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Lebensmittelpartikeln sind.

Hinweis

Verwenden Sie niemals Wasser, um den Kompressor zu reinigen. Wischen Sie ihn nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab, um Rostbildung zu vermeiden.

Entfrosten/ Auftauen

- Tauen Sie den Gefrierschrank zweimal im Jahr ab oder wenn sich eine Frostschrift von etwa 7 mm (1/4") gebildet hat.
- Um sicherzustellen, dass das Gefriergut die niedrigstmögliche Temperatur hat, stellen Sie 6 Stunden vor dem Auftauen den Wahlschalter des Thermostats auf Stufe 7 (Option Schnellgefrieren). Wickeln Sie alle Lebensmittel in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie sie an einem kühlen Ort.
- Entfernen Sie die Wasserleitung und legen Sie sie in einen Wasserbehälter.
- Nehmen Sie den Korb aus dem Gefrierschrank. Lassen Sie die Tür geöffnet.
- Entfernen Sie nach dem Abtauen das Wasser, das sich am Boden des Gefriergeräts angesammelt hat, wie im Abschnitt "Entfernen von Wasser" beschrieben, und trocknen Sie das Innere des Gefriergeräts gründlich ab. Stellen Sie den Thermostat für 3 Stunden auf Schnellgefrieren.

Wasserentnahme Abb. 4.

- Unten an der Außenseite des Gefriergeräts befindet sich ein Abfluss. Wenn Sie das Gefriergerät abtauen, nehmen Sie die Gummiabdeckung ab, dann wird das Abtauwasser herausgeschleudert und durch das Abflussrohr abgeleitet.
- Ziehen Sie die Wasserleitung ca. 20-25 mm heraus, bis Sie das Wasserloch sehen können.

- Drehen Sie die Wasserleitung, bis der Pfeil nach unten zeigt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät kein Wasser mehr abgibt, bevor Sie die Wasserleitung wieder anbringen, und achten Sie darauf, dass der Pfeil nach oben zeigt.

Hinweis

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln, um den Reif zu entfernen.
- Es ist normal, dass bei feuchtem Wetter Wassertröpfchen oder Reif auf dem Gefrierschrankverschluss und den Türdichtungen erscheinen, was den normalen Gebrauch nicht beeinträchtigt. Wischen Sie es in diesem Fall rechtzeitig mit einem trockenen Tuch ab.

Empfehlungen

- Schließen Sie die Tür nach dem Gebrauch sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig geschlossen ist, sonst verbraucht das Gefriergerät mehr Energie und bildet mehr Eis.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Gefrierschranks in regelmäßigen Abständen, um die Unversehrtheit der Lebensmittel zu gewährleisten.
- Bereiten Sie die frischen Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in kleinen Portionen vor, um ein schnelles Einfrieren zu gewährleisten.
- Wickeln Sie alle Lebensmittel in Alufolie oder Gefrierbeutel ein und achten Sie darauf, die Luft zu entfernen.
- Legen Sie kleine Gegenstände in den Korb.
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. Lassen Sie es erst abkühlen.
- Legen Sie keine Flaschen mit Flüssigkeit oder geschlossene Dosen mit kohlenensäurehaltigen Getränken in den Gefrierschrank, da sie explodieren können.
- Bewahren Sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe im Gefrierschrank auf. Ihr Gefrierschrank ist nur für die Lagerung von essbaren Produkten vorgesehen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Produkt	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Produktreferenz	02393	02394	02395

QR Code			
Nennstrom	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Nennspannung	220-240 V		
Nennfrequenz	50 Hz		
Volumen	99 L	142 L	199 L
Kühlmittel	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Isolierung	Cyclopentan		
Klimaklasse	SN/ N/ ST/ T (*)		

(*) Dieses Gefriergerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 10°C bis 43°C vorgesehen.

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.

*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manico
2. Porta
3. Cerniera
4. Cestello
5. Vano
6. Ventilazione
7. Piedi

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo congelatore ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il congelatore dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. È possibile conservare la scatola originale e altri imballaggi in un luogo sicuro per evitare danni al congelatore in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano incluse e in buono stato. Se qualcuno manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il centro di assistenza ufficiale Cecotec.

Verifica preliminare

Prima di iniziare a usare il congelatore, controllare che:

- L'interno è asciutto e c'è abbastanza spazio per far circolare liberamente l'aria nella parte posteriore.
- Pulire l'interno del congelatore secondo le raccomandazioni della sezione "Pulizia e manutenzione".
- Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica; la luce rossa sul congelatore si accenderà. La luce verde si accenderà e il compressore inizierà a funzionare.
- Si sentirà un rumore che indica che il compressore ha iniziato a funzionare. Il liquido e i gas all'interno del sistema di refrigerazione possono anche dare origine a rumori, che il compressore sia in funzione o meno, indicando un funzionamento normale.
- Se si intende conservare alimenti già congelati, aprire la porta del congelatore e controllare che abbia raggiunto la temperatura corretta. Si può quindi inserire del cibo già congelato.
- Non conservare gli alimenti nell'apparecchio subito dopo averlo acceso. Aspettare

che raggiunga la giusta temperatura di conservazione. Si raccomanda di controllare la temperatura con un termometro adatto.

Avviso

- Se si verifica un'interruzione di corrente, non aprire la porta. Gli alimenti congelati non dovrebbero essere interessati se il guasto dura meno di 20 ore. Se il guasto dura più di 20 ore, controllare gli alimenti e consumarli immediatamente o cucinarli e ricongelarli.
- Se si nota che la porta del congelatore è difficile da aprire subito dopo averla chiusa, ciò è normale. Si deve alla differenza di pressione, che si equilibrerà e permetterà alla porta di aprirsi normalmente dopo qualche minuto.

3. INSTALLAZIONE E TRASPORTO

Istruzioni di installazione. Fig. 2

- Se possibile, evitare di posizionare l'apparecchio vicino a fornelli, radiatori o alla luce diretta del sole, perché questo farà lavorare il compressore più del solito. Se installato vicino a una fonte di calore o di raffreddamento, mantenere le seguenti distanze minime:
- Distanza dai fornelli: 100 mm (4").
- Distanza dai radiatori: 300 mm (12").
- Distanza dai frigoriferi: 100 mm (4").
- Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'apparecchio per garantire la libera circolazione dell'aria. La distanza ideale è uno spazio di almeno 100 mm (4") intorno al congelatore, e bisogna assicurarsi di lasciare degli spazi vuoti come mostrato nella figura 2.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie liscia.
- Non mettere il congelatore in un luogo umido per evitare che le parti metalliche si arrugginiscono. Non spruzzare acqua sul congelatore, questo indebolirà l'isolamento e causerà perdite di energia.
- Consultare la sezione "Prima dell'uso" per preparare l'apparecchio.
- Se il congelatore è installato in aree non riscaldate, garage, ecc., può formarsi della condensa sulle superfici esterne quando fa freddo. Questo è normale e non è un difetto. Rimuovere la condensa con un panno asciutto.

Istruzioni per il trasporto

- Il dispositivo può essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve rimanere intatto durante il trasporto.
- Se il prodotto viene trasportato in posizione orizzontale, deve essere posizionato solo sul lato sinistro (prendendo come riferimento la parte anteriore della porta) e non deve essere utilizzato per almeno 4 ore per consentire al sistema di adattarsi dopo che l'apparecchio è stato riportato in posizione verticale.
- L'apparecchio deve essere protetto dalla pioggia, dall'umidità e da altri fenomeni

atmosferici.

Importante

- Durante la pulizia/il trasporto dell'apparecchio, fare attenzione a non toccare i fili metallici del condensatore situato nella parte posteriore dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare lesioni alle dita e alle mani o danni al prodotto.
- Questo apparecchio non è progettato per essere installato sopra un altro apparecchio. Non tentare di sedersi o stare in piedi sopra l'apparecchio, poiché non è progettato per questo scopo. Ci si potrebbe ferire o danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato sotto l'apparecchio durante e dopo il trasporto o lo spostamento, per evitare che il cavo di alimentazione venga tagliato o danneggiato.
- Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, le tubature, i rivestimenti delle pareti, ecc. Non spostare l'apparecchio tirando lo sportello o la maniglia.

Sostituzione della lampadina

Il congelatore utilizza una luce a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di qualsiasi malfunzionamento o anomalia, si prega di contattare il personale post-vendita. Le lampadine a LED possono essere sostituite solo da personale post vendita.

4. FUNZIONAMENTO

- La temperatura all'interno del congelatore è regolata da un selettore di regolazione del termostato (Fig. 3).
- I livelli sul selettore non si riferiscono alla temperatura esatta, ma indicano quanto segue:
- 1 (modalità frigorifero): temperatura di 5 °C.
- 2-4 (modalità congelatore): temperatura tra -12 °C e -18 °C.
- - 4-7 (modalità congelatore): temperatura tra -18 °C e -24 °C.
- 7 (opzione di congelamento rapido): temperatura inferiore a -24 °C.
- Regolare la temperatura secondo la situazione d'uso.

Avvertenza

La temperatura effettiva del vano ha un margine di errore di ± 3 °C rispetto alla temperatura impostata, che è un fenomeno normale e non influisce sul normale utilizzo del prodotto.

Congelamento rapido (sotto i -24°C)

Se si seleziona l'opzione di congelamento veloce, è necessario mantenere il congelatore in funzionamento continuo, gli alimenti si raffreddano rapidamente.

Avvertenza

Selezionare un altro livello quando si è finito con l'opzione di congelamento veloce. Non tenere questa opzione selezionata più a lungo del necessario.

Modalità frigorifero

- Quando si cambia la modalità del frigorifero in un'altra modalità, è necessario togliere gli alimenti per evitarne il deterioramento durante il congelamento.
- Se si passa dalla modalità congelatore alla modalità frigorifero, è necessario seguire la procedura seguente:
 1. Impostare il selettore del termostato sulla modalità frigorifero.
 2. Rimuovere tutti gli alimenti congelati dal vano di congelamento e tenere il congelatore vuoto per un'ora.
 3. Inserire gli alimenti desiderati.

Conservazione di cibo congelato

- Gli alimenti commercialmente precongelati devono essere conservati secondo le istruzioni del fornitore.
- Per preservare la qualità del cibo congelato, bisogna ricordare quanto segue:
 1. Mettere le confezioni nel congelatore il prima possibile dopo l'acquisto.
 2. Non superare le date di scadenza o di consumo riportate sulla confezione.

Congelamento di alimenti freschi

- Posizionare gli alimenti freschi da congelare vicino alle pareti laterali per garantire un congelamento rapido e lontano dagli alimenti già congelati, se possibile.
- Non superare mai la capacità massima. Non congelare una quantità troppo grande in una sola volta.
- La qualità degli alimenti si conserva meglio quando si congelano al centro il più rapidamente possibile.
- Non mischiare gli alimenti congelati con quelli freschi.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il congelatore dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Non usare mai strumenti abrasivi affilati, sapone, detergente per la casa, detersivo e cera per la pulizia.
- Usare acqua tiepida per pulire il vano del congelatore e asciugarlo con un panno.
- Una volta che l'interno del congelatore è a temperatura ambiente, si può usare un panno umido con una soluzione di un cucchiaino di bicarbonato di sodio con un litro d'acqua per pulire l'interno e asciugarlo.
- È necessario rimuovere regolarmente il deposito di ghiaccio accumulato con un raschietto di plastica. Un grande accumulo di ghiaccio avrà un effetto negativo sulle prestazioni del congelatore.

- Se il congelatore non sarà usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti, pulirlo e lasciare la porta socchiusa.
- Controllare regolarmente le guarnizioni della porta per assicurarsi che siano pulite e prive di particelle di alimenti.

Avviso

Non usare mai acqua per lavare il compressore, pulire con un panno asciutto dopo la pulizia per evitare la formazione di ruggine.

Sbrinamento

- Sbrinare il congelatore due volte all'anno o quando si è formato uno strato di brina di circa 7 mm (1/4").
- Per assicurarsi che gli alimenti congelati siano alla temperatura più bassa possibile, 6 ore prima dello scongelamento, impostare il selettore del termostato sul livello 7 (opzione di congelamento rapido). Avvolgere tutti gli alimenti in diversi strati di giornale e conservare in un luogo fresco.
- Rimuovere il condotto d'acqua e metterlo in un recipiente d'acqua.
- Togliere il cestello dal congelatore. Lasciare lo sportello aperto.
- Una volta completato lo sbrinamento, rimuovere l'acqua che si è accumulata sul fondo del congelatore, come descritto nella sezione "Rimozione dell'acqua", e asciugare accuratamente l'interno del congelatore. Impostare il termostato sul congelamento rapido per 3 ore.

Rimozione dell'acqua Fig. 4.

- In fondo alla parte esterna del congelatore c'è un'uscita di scarico. Quando si sbrina il congelatore, rimuovere il coperchio di gomma, quindi l'acqua di sbrinamento sarà espulsa e scaricata attraverso il tubo di scarico.
- Estrarre il tubo dell'acqua, circa 20-25 mm, fino a che non si vede il foro dell'acqua.
- Girare il condotto dell'acqua fino a quando la freccia punta verso il basso.
- Assicurarsi che l'apparecchio non rilasci più acqua prima di rimettere il tubo dell'acqua al suo posto e assicurarsi che la freccia sia rivolta verso l'alto.

Nota

- Non usare oggetti appuntiti o con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere la brina.
- È normale che gocce d'acqua o brina appaiano sulle chiusure del congelatore e sulle guarnizioni della porta con clima umido, il che non influisce sul normale uso. In questo caso, pulirlo in tempo con un panno asciutto.

Raccomandazioni

- Chiudere accuratamente la porta e assicurarsi che sia completamente chiusa dopo l'uso, altrimenti il congelatore consumerà più energia e formerà più ghiaccio.

- Controllare il contenuto del congelatore a intervalli regolari per garantire l'integrità degli alimenti.
- Preparare gli alimenti freschi da congelare in piccole porzioni per garantire un congelamento rapido.
- Avvolgere tutti gli alimenti in un foglio di alluminio o in sacchetti di plastica per congelatori e assicurarsi di rimuovere l'aria.
- Mettere piccoli oggetti nel cestello.
- Non introdurre alimenti caldi nel congelatore. Lasciarlo raffreddare prima.
- Non mettere nel congelatore bottiglie con liquidi o lattine chiuse con bevande gassate, perché potrebbero esplodere.
- Non conservare sostanze velenose o pericolose nel congelatore. Il congelatore è progettato per conservare solo prodotti commestibili.

6. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti dove sono memorizzate le informazioni del proprio modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Codice prodotto:	02393	02394	02395
Codice QR			
Corrente nominale	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Tensione nominale	220-240 V		
Frequenza nominale	50 Hz		
Volume	99 L	142 L	199 L
Refrigerante	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Isolante	Ciclopentano		
Classe climatica	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Questo congelatore è concepito per essere utilizzato a temperature ambiente da 10°C a 43°C.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con efficienza energetica F.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Alça
2. Porta
3. Dobradiça
4. Cesto
5. Compartimento
6. Ventilação
7. Pés

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este produto apresenta uma embalagem desenhada para o proteger durante o seu transporte. Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem. Pode armazenar a caixa original e outros materiais de embalagem num local seguro, isto ajudará a evitar danos no produto se precisar de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Verificação prévia

Antes de começar a utilizar o congelador, verifique se:

- O interior é seco e há espaço suficiente para que o ar circule livremente na parte traseira.
- Limpe o interior do congelador de acordo com as recomendações da secção "Limpeza e manutenção".
- Ligue a ficha elétrica a uma tomada elétrica; a luz vermelha no congelador irá acender-se. A luz verde irá acender-se e o compressor começará a funcionar.
- Ouvirá um ruído indicando que o compressor começou a funcionar. Líquidos e gases dentro do sistema de refrigeração também podem dar origem a ruídos, quer o compressor esteja a funcionar ou não, indicando um funcionamento normal.
- Se vai armazenar alimentos já congelados, abra a porta do congelador e verifique se o congelador atingiu a temperatura correta. Pode então inserir os alimentos já congelados.
- Não armazene os alimentos no aparelho imediatamente após ligá-lo. Espere que atinja a

temperatura de armazenamento correta. Recomenda-se que se verifique a temperatura com um termómetro adequado.

Aviso:

- Se ocorrer uma falha de energia, não abra a porta. Os alimentos congelados não devem ser afetados se a falha durar menos de 20 horas. Se a falha durar mais de 20 horas, verifique os alimentos e consuma-os imediatamente ou cozinhe-os e volte a congelá-los.
- Se achar que a porta do congelador é difícil de abrir logo depois de a ter fechado, isto é normal. Isto deve-se à diferença de pressão, que se igualará e permitirá que a porta se abra normalmente após alguns minutos.

3. INSTALAÇÃO E TRANSPORTE

Instruções de instalação.Fig.2

- Se possível, evite colocar o aparelho perto de fogões, radiadores ou luz solar direta, pois isto fará com que o compressor trabalhe mais do que o habitual. Se instalado junto a uma fonte de calor ou de arrefecimento, mantenha as seguintes distâncias mínimas:
- Distância dos fogões: 100 mm (4").
- Distância dos radiadores: 300 mm (12")
- Distância dos frigoríficos: 100 mm (4")
- Assegure-se de que existe espaço suficiente em redor do aparelho para assegurar a livre circulação de ar. A distância ideal é um espaço de pelo menos 100 mm à volta do congelador, e deve assegurar-se de que deixa espaços vazios como mostra a figura 2.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície lisa.
- Não coloque o congelador num local húmido para evitar que as peças metálicas enferrujem. Não pulverize água no congelador, isto irá enfraquecer o isolamento e causar fugas de energia.
- Consulte a secção "Antes de usar" para preparar o seu aparelho.
- Se o congelador for instalado em áreas não aquecidas, garagens, etc., pode formar-se condensação nas superfícies exteriores em tempo frio. Isto é normal e não é uma falha. Retire a condensação com um pano seco.

Instruções de transporte

- O dispositivo só pode ser transportado em posição vertical. A embalagem fornecida deve permanecer intacta durante o transporte.
- Se o produto for transportado em posição horizontal, deve ser colocado apenas do seu lado esquerdo (tomando a frente da porta como referência) e não deve ser operado durante pelo menos 4 horas para permitir que o sistema se ajuste depois de o dispositivo ter sido colocado na posição vertical.
- O aparelho deve ser protegido contra a chuva, humidade e outros fenómenos atmosféricos.

Importante

- Ao limpar/transportar o aparelho, tenha cuidado para não tocar nos fios metálicos do condensador localizado na parte de trás do aparelho, pois isto pode ferir os seus dedos e mãos ou danificar o produto.
- Este aparelho não está concebido para ser instalado em cima de outro aparelho. Não tente sentar-se ou ficar de pé em cima do seu aparelho, pois não foi concebido para este fim. Pode ferir-se a si próprio ou danificar o aparelho.
- Certifique-se de que o cabo elétrico não fica preso debaixo do aparelho durante e após o transporte ou deslocação do aparelho, para evitar que o cabo elétrico seja cortado ou danificado.
- Ao posicionar o aparelho, tenha cuidado para não danificar o chão, os tubos, os revestimentos das paredes, etc. Não mova o aparelho puxando a porta ou a maçaneta.

Substituição da lâmpada

O congelador utiliza uma luz LED que se caracteriza pelo seu baixo consumo de energia e longa duração. Em caso de qualquer falha ou mau funcionamento, queira contactar o pessoal de pós-venda. As lâmpadas LED só podem ser substituídas por pessoal pós-venda.

4. FUNCIONAMENTO

- A temperatura dentro do congelador é regulada por um seletor de regulação do termostato (Fig. 3).
- Os níveis no seletor não se referem à temperatura exata, mas indicam o seguinte:
- 1 (modo frigorífico): temperatura de 5 °C.
- 2-4 (modo congelador): temperatura entre -12 °C e -18 °C.
- 4-7 (modo congelador): temperatura entre -18 °C e -24 °C.
- 7 (opção de congelamento rápido): temperatura inferior a -24 °C.
- Ajuste a temperatura de acordo com a situação de utilização.

Advertência

A temperatura real da câmara tem uma margem de erro de $\pm 3^{\circ}\text{C}$ em comparação com a temperatura definida, que é um fenómeno normal e não afeta a utilização normal do produto.

Congelação rápida (abaixo de -24°C)

Se selecionar a opção de congelação rápida, deve manter o congelador em funcionamento contínuo, os alimentos arrefecerão rapidamente.

Advertência

Selecione outro nível quando tiver terminado com a opção de congelamento rápido. Não mantenha esta opção selecionada por mais tempo do que o necessário.

Modo frigorífico

- Quando se muda do modo frigorífico para o modo congelador, deve-se retirar os alimentos para evitar que se estraguem durante a congelação.
 - Se mudar do modo congelador para o modo frigorífico, deve seguir os passos abaixo:
1. Coloque o interruptor seletor do termostato no modo frigorífico.
 2. Retire todos os alimentos congelados do compartimento de congelação e mantenha o congelador vazio durante uma hora.
 3. Insira o alimento desejado.

Armazenamento de alimentos congelados

- Os alimentos comercialmente pré-congelados devem ser armazenados de acordo com as instruções do fornecedor.
 - Para preservar a qualidade dos alimentos congelados, deve lembrar-se do seguinte:
1. Coloque os pacotes no congelador o mais cedo possível após a compra.
 2. Não exceda as datas de validade ou de utilização na embalagem.

Congelar alimentos frescos

- Coloque os alimentos frescos a congelar perto das paredes laterais para garantir um congelamento rápido e longe dos alimentos já congelados, se possível.
- Nunca exceda a capacidade máxima. Não congele uma quantidade demasiado grande de uma só vez.
- A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando são congelados até ao centro o mais rapidamente possível.
- Não misture alimentos congelados com alimentos frescos.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes de o limpar.
- Nunca utilize instrumentos abrasivos afiados, sabão, produtos de limpeza domésticos, detergentes e cera para a limpeza.
- Use água morna para limpar o compartimento de congelação e limpe-a com um pano.
- Quando o interior do congelador estiver à temperatura ambiente, pode usar um pano húmido com uma solução de uma colher de chá de bicarbonato de sódio com um litro de água para limpar o interior e limpá-lo e secá-lo.
- Deve remover regularmente o depósito de gelo acumulado com um raspador de plástico. Uma grande acumulação de gelo terá um efeito negativo sobre o desempenho do congelador.
- Se o congelador não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- Verifique regularmente os selos das portas para se certificar de que estão limpos e livres de partículas alimentares.

Aviso

Nunca utilize água para lavar o compressor, limpe com um pano seco após a limpeza para evitar a ferrugem.

Descongelação

- Descongele o congelador duas vezes por ano ou quando se tiver formado uma camada de gelo de cerca de 7 mm (1/4").
- Para garantir que os alimentos congelados estejam à temperatura mais baixa possível, 6 horas antes da descongelação, coloque o interruptor seletor do termostato no nível 7 (opção de congelação rápida). Envolve todos os alimentos em várias camadas de jornal e armazene num local fresco.
- Retire o tubo de água e coloque-o num recipiente com água
- Retire o cesto do congelador. Deixe a porta aberta.
- Quando a descongelação estiver completa, remova qualquer água acumulada no fundo do congelador, como descrito na secção "Remoção de água", e seque bem o interior do congelador. Ajuste o termostato para o congelamento rápido durante 3 horas.

Remoção de água Fig. 4.

- Na parte inferior do exterior do congelador há uma saída de escoamento. Ao descongelar o congelador, remova a tampa de borracha, depois a água de descongelação será ejetada e descarregada através do tubo de escoamento.
- Retire o tubo de água, cerca de 20-25 mm, até conseguir ver o furo da água.
- Vire o tubo de água até a seta apontar para baixo.
- Certifique-se de que o aparelho não liberta mais água antes de colocar a linha de água novamente no lugar e certifique-se de que a seta está a apontar para cima.

Nota

- Não utilize objetos pontiagudos como facas ou garfos para remover o gelo.
- É normal que apareçam gotículas de água ou gelo no fecho do congelador e nas vedações das portas em tempo húmido, o que não afetará a utilização normal. Neste caso, limpe-o com um pano seco a tempo.

Recomendações

- Feche cuidadosamente a porta e certifique-se de que está completamente fechada após a utilização, caso contrário o congelador irá consumir mais energia e formará mais gelo.
- Verifique o conteúdo do congelador a intervalos regulares para assegurar a integridade dos alimentos.
- Prepare alimentos frescos para serem congelados em pequenas porções para garantir uma congelação rápida.
- Envolve todos os alimentos em folha de alumínio ou sacos de plástico congeladores e certifique-se de remover o ar.
- Coloque pequenos artigos no cesto.

- Não coloque alimentos quentes no congelador. Deixe-o arrefecer primeiro.
- Não coloque garrafas com líquido ou latas fechadas com bebidas gasosas no congelador, pois podem explodir.
- Não guarde substâncias venenosas ou perigosas no congelador. O seu congelador é concebido para armazenar apenas produtos comestíveis.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação de cada modelo é armazenada digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Produto	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Referência:	02393	02394	02395
Código QR			
Corrente nominal	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Tensão nominal	220-240 V		
Frequência nominal	50 Hz		
Volume	99 L	142 L	199 L
Refrigerante	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Isolante	Ciclopentano		
Classe climática	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Este congelador destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes de 10°C a 43°C.

Este produto contém uma fonte de luz com eficiência energética F.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Handgreep
2. Deur
3. Scharnier
4. Mandje
5. Vrieskamer
6. Ventilatie
7. Poten

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Deze vriezer heeft een verpakking die ontworpen is om hem tijdens het vervoer te beschermen. Haal de vriezer uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om schade aan de vriezer te voorkomen als u hem in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Vóór gebruik

Voordat u de vriezer gaat gebruiken, moet u controleren of:

- Het interieur droog is en er genoeg ruimte is voor een vrije circulatie van de lucht aan de achterzijde.
- Reinig de binnenkant van de vriezer volgens de aanbevelingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Steek de stekker in een stopcontact; het rode lampje op de vriezer gaat branden. Het groene lampje gaat branden en de compressor begint te draaien.
- U hoort een geluid dat aangeeft dat de compressor is gaan draaien. Vloeistof en gassen in het koelsysteem kunnen ook geluiden veroorzaken, of de compressor nu draait of niet, die wijzen op een normale werking.
- Als u reeds ingevroren levensmiddelen gaat bewaren, open dan de deur van de vriezer en controleer of de vriezer de juiste temperatuur heeft bereikt. U kunt dan voedsel introduceren dat al ingevroren is.

- Bewaar geen voedsel in het apparaat onmiddellijk nadat u het hebt ingeschakeld. Wacht tot het de juiste opslagtemperatuur heeft bereikt. Het wordt aanbevolen de temperatuur te controleren met een geschikte thermometer.

Opmerking:

- Als er een stroomstoring optreedt, mag u de deur niet openen. Bevroren levensmiddelen zouden niet mogen worden aangetast als de storing minder dan 20 uur duurt. Als de storing meer dan 20 uur duurt, controleer dan het voedsel en consumeer het onmiddellijk of kook het en vries het opnieuw in.
- Als u merkt dat de deur van de vriezer moeilijk te openen is onmiddellijk nadat u hem hebt gesloten, is dit normaal. Dit is te wijten aan het drukverschil, dat zich na enkele minuten zal normaliseren en de deur normaal zal laten opengaan.

3. INSTALLATIE EN VERVOER

Installatie instructies. Fig. 2

- Plaats het apparaat zo mogelijk niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of direct zonlicht, want dan gaat de compressor harder werken dan normaal. Bij installatie in de buurt van een warmte- of koudebron, moeten de volgende minimumafstanden in acht worden genomen:
- Afstand tot fornuizen: 100 mm (4")
- Afstand tot radiatoren: 300 mm (12")
- Afstand tot koelkasten: 100 mm (4")
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat om een vrije luchtcirculatie te waarborgen. De ideale afstand is een ruimte van ten minste 100 mm rond de vriezer, en u moet er zeker van zijn dat er openingen zijn zoals aangegeven in figuur 2.
- Het toestel moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zet de vriezer niet op een vochtige plaats om te voorkomen dat de metalen onderdelen gaan roesten. Spuit geen water in de vriezer, dit verzwakt de isolatie en veroorzaakt energielekkage.
- Raadpleeg het gedeelte "Vóór gebruik" om uw toestel voor te bereiden.
- Als de vriezer in onverwarmde ruimten, garages, enz. wordt geplaatst, kan er bij koud weer condensvorming op de buitenoppervlakken optreden. Dit is normaal en geen fout. Verwijder de condens met een droge doek.

Aanwijzingen voor het vervoer

- Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De bijgeleverde verpakking moet tijdens het vervoer intact blijven.
- Indien het product in horizontale positie wordt vervoerd, mag het alleen op de linkerkant worden geplaatst (met de voorzijde van de deur als referentie) en mag het gedurende ten minste 4 uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan aanpassen nadat het

toestel weer in verticale positie is gebracht.

- Het toestel moet beschermd worden tegen regen, vochtigheid en andere atmosferische verschijnselen.

Belangrijk

- Raak bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de metalen draden van de condensator aan de achterkant van het apparaat niet aan, omdat dit letsel aan vingers en handen of beschadiging van het product kan veroorzaken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om boven op een ander apparaat te worden geïnstalleerd. Probeer niet op het toestel te gaan zitten of staan, want daar is het niet voor ontworpen. U zou uzelf kunnen verwonden of het toestel beschadigen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet onder het apparaat bekneeld raakt tijdens en na het vervoeren of verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer wordt doorgesneden of beschadigd.
- Let er bij het plaatsen van het toestel op dat u de vloer, leidingen, muurbekleding, enz. niet beschadigt. Verplaats het toestel niet door aan de deur of de handgreep te trekken.

Gloeilamp vervangen

De vriezer maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. In geval van storingen of anomalieën, gelieve contact op te nemen met naverkoop personeel. LED lampen mogen alleen worden vervangen door naverkoop personeel.

4. WERKING

- De temperatuur in de vriezer wordt geregeld met een thermostaatkeuzeschakelaar (Fig. 3).
- De niveaus op de keuzeschakelaar verwijzen niet naar de exacte temperatuur, maar geven het volgende aan:
- 1 (koelstand): temperatuur van 5 °C.
- 2-4 (vriesstand): temperatuur tussen -12°C en -18°C.
- 4-7 (vriesstand): temperatuur tussen -18°C en -24°C.
- 7 (optie snel invriezen): temperatuur lager dan -24°C.
- Pas de temperatuur aan de gebruikssituatie aan.

Waarschuwing

De werkelijke temperatuur van de kamer heeft een foutmarge van ±3°C ten opzichte van de ingestelde temperatuur; dit is een normaal verschijnsel en heeft geen invloed op het normale gebruik van het product.

Snel invriezen (onder -24°C)

Als u de deze optie kiest, moet u de vriezer continu laten werken, het voedsel zal snel afkoelen.

Waarschuwing

Kies een ander niveau als u klaar bent met deze optie. Laat deze optie niet langer dan nodig geselecteerd.

Koelmodus

- Wanneer u de koelkastmodus op een andere stand zet, moet u het voedsel eruit halen om te voorkomen dat het bederft wanneer het wordt ingevroren.
- Als u van de vriezer- op de koelmodus overschakelt, moet u de onderstaande stappen volgen:
 1. Zet de keuzeschakelaar van de thermostaat in de koelstand.
 2. Verwijder alle bevroren levensmiddelen uit de diepvriesruimte en houd deze een uur lang leeg.
 3. U kunt nu de vriezer vullen.

Diepvriesopslag

- Verkrijgbare voorgevroren levensmiddelen moeten worden bewaard volgens de aanwijzingen van de leverancier.
- Om de kwaliteit van bevroren voedsel te behouden, moet u het volgende onthouden:
 1. Plaats verpakkingen zo snel mogelijk na aankoop in de vriezer.
 2. Overschrijd de houdbaarheidsdatum of de uiterste gebruiksdatum op de verpakking niet.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Plaats vers in te vriezen voedsel dicht bij de zijwanden om snel invriezen te garanderen en, indien mogelijk, uit de buurt van reeds ingevroren voedsel.
- Overschrijd nooit de maximale capaciteit. Vries niet te grote hoeveelheden tegelijk in.
- De kwaliteit van voedsel blijft het best behouden als het zo snel mogelijk tot de kern wordt ingevroren.
- Meng geen bevroren voedsel met vers voedsel.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Koppel de vriezer los van de stroomvoorziening voordat u hem schoonmaakt.
- Gebruik nooit scherpe schurende materialen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, detergents en boenwas voor het reinigen.
- Gebruik lauw water om de vrieskamer schoon te maken en wrijf hem droog met een doek.
- Zodra de binnenkant van de vriezer op kamertemperatuur is, kunt u een vochtige doek met een oplossing van één theelepel zuiveringszout met één liter water gebruiken om de binnenkant schoon te vegen en te drogen.
- U moet de opgehoopte ijsafzetting regelmatig verwijderen met een plastic schraper. Een grote opeenhoping van ijs heeft een negatief effect op de prestaties van de vriezer.
- Als de vriezer gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, zet hem dan uit, verwijder alle levensmiddelen, maak hem schoon en laat de deur op een kier staan.

- Controleer regelmatig of de deurafdichtingen schoon zijn en geen etensresten bevatten.

Opmerking

Gebruik nooit water om de compressor te wassen, veeg hem na het schoonmaken af met een droge doek om roesten te voorkomen.

Ontdooien

- Ontdooi de vriezer twee keer per jaar of wanneer zich een vorstlaag van ongeveer 7 mm (1/4") heeft gevormd.
- Om ervoor te zorgen dat ingevroren voedsel de laagst mogelijke temperatuur heeft, zet u 6 uur voor het ontdooien de thermostaatkeuzeschakelaar op niveau 7 (snelvriesoptie). Wikkel alle levensmiddelen in verschillende lagen krantenpapier en bewaar ze op een koele plaats.
- Verwijder de waterlijn en plaats hem in een waterbak.
- Haal de mand uit de vriezer. Laat de deur open.
- Verwijder na het ontdooien het water dat zich op de bodem van de vriezer heeft verzameld, zoals beschreven in het gedeelte "Water verwijderen", en droog de binnenkant van de vriezer grondig. Zet de thermostaat op de snelvriesstand voor 3 uur.

Water verwijderen. Fig. 4.

- Er is een afvoer onderaan de buitenkant van de vriezer. Wanneer u de vriezer ontdooit, verwijdert u de rubberen afdekking, waarna het ontdooiingswater naar buiten wordt gespoten en via de afvoerpijp wordt afgevoerd.
- Trek de waterlijn eruit, ongeveer 20-25 mm, tot u het watergat kunt zien.
- Draai de waterleiding totdat de pijl naar beneden wijst.
- Zorg ervoor dat er geen water meer uit het toestel komt voordat u de waterleiding weer terugplaatst en let erop dat de pijl naar boven wijst.

Opmerking

- Gebruik geen puntige of scherpgerande voorwerpen, zoals messen of vorken, om de vorst te verwijderen.
- Het is normaal dat er bij vochtig weer waterdruppels of rijp op de vergrendeling van de vriezer en de deurafdichting komen, hetgeen het normale gebruik niet beïnvloedt. Veeg het in dat geval tijdig af met een droge doek.

Aanbevelingen

- Sluit de deur zorgvuldig en zorg ervoor dat deze na gebruik volledig gesloten is, anders verbruikt de vriezer meer energie en vormt zich meer ijs.
- Controleer de inhoud van de vriezer regelmatig om de integriteit van het voedsel te waarborgen.
- Bereid het verse voedsel dat u wilt invriezen in kleine porties voor om het snel te kunnen invriezen.

- Wikkel alle levensmiddelen in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakken en zorg ervoor dat de lucht eruit is.
- Leg kleine voorwerpen in het mandje.
- Leg geen warm voedsel in de vriezer. Laat het eerst afkoelen.
- Zet geen flessen met vloeistof of gesloten blikjes met koolzuurhoudende dranken in de vriezer, want die kunnen ontploffen.
- Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in de vriezer. Uw vriezer is ontworpen om alleen eetbare producten te bewaren.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waar uw modelinformatie is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Product	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Referentie	02393	02394	02395
QR code			
Nominale stroom	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Nominale spanning	220-240 V		
Nominale frequentie	50 Hz		
Volume	99 L	142 L	199 L
Koelvloeistof	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Isolatie	Cyclopentaan		
Klimaatklasse	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Deze vriezer is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 43 °C.

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt
2. Drzwiczki
3. Zawias
4. Kosz
5. Kamera
6. Wentylacja
7. Nóżki

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Ta zamrażarka jest wyposażona w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij zamrażarkę z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu zamrażarki, jeśli będziesz musiał ją transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Pierwsze porównanie

Zanim zaczniesz korzystać z zamrażarki, sprawdź, czy:

- Wnętrze jest suche i z tyłu jest wystarczająco dużo miejsca, aby powietrze mogło swobodnie krążyć.
- Wyczyść wnętrze zamrażarki zgodnie z zaleceniami w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka; zaświeci się czerwone światło na zamrażarce. Zapali się zielona lampka i sprężarka zacznie działać.
- Usłyszysz dźwięk wskazujący, że sprężarka zaczęła działać. Ciecze i gazy w układzie chłodniczym mogą również powodować hałas bez względu na to, czy sprężarka pracuje, czy nie, co wskazuje na normalne działanie.
- Jeśli zamierzasz przechowywać zamrożoną żywność, otwórz drzwi zamrażarki i sprawdź, czy zamrażarka osiągnęła prawidłową temperaturę. Następnie możesz włożyć już zamrożoną żywność.

- Nie przechowywać żywności w urządzeniu natychmiast po jego włączeniu. Poczekać, aż osiągnie prawidłową temperaturę przechowywania. Zaleca się sprawdzenie temperatury odpowiednim termometrem.

Ostrzeżenie:

- W przypadku awarii zasilania nie otwieraj drzwi. Nie należy wpytywać na żywność mrożoną, jeśli usterka trwa krócej niż 20 h. Jeśli usterka trwa dłużej niż 20 h, sprawdź jedzenie i zjedz je natychmiast lub ugotuj i ponownie zamroź.
- Jeśli stwierdzisz, że drzwi otwierają się ciężko zaraz po ich zamknięciu, jest to normalne. Wynika to z różnicy ciśnień, która po kilku minutach wyrówna się i pozwoli na normalne otwarcie drzwi.

3. INSTALACJA I TRANSPORT

Instrukcje instalacji. Rys. 2

- Wynika to z tego, że jest ciśnienie, więc po minutach wyrówna się i pozwoli na kilka początkowych drzwi. Jeśli zainstalujesz go obok źródła ciepła lub chłodu, zachowaj następujące minimalne odległości:
- Odległość z kuchenkami: 100 mm (4")
- Odległość z grzejnikami: 300 mm (12")
- Odległość z lodówkami: 100 mm (4")
- Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza. Idealna odległość to co najmniej 100 mm przestrzeni wokół zamrażarki i należy pozostawić szczeliny, jak pokazano na rysunku 2.
- Urządzenie musi być ustawione na gładkiej powierzchni.
- Nie umieszczaj zamrażarki w wilgotnym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu metalowych części. Nie rozpylaj wody w zamrażarce, ponieważ osłabi to izolację i spowoduje uptyw prądu.
- Zapoznaj się z sekcją „Przed użyciem”, aby przygotować urządzenie.
- Jeśli zamrażarka jest zainstalowana w nieogrzewanych pomieszczeniach, garażach itp., podczas zimnej pogody na powierzchniach zewnętrznych może skraplać się para wodna. To normalne, a nie usterka. Usuń skondensowaną wodę suchą szmatką.

Instrukcje transportowe

- Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej. Dostarczone opakowanie powinno być nienaruszone podczas transportu.
- Jeśli przewożysz produkt w pozycji poziomej, należy go umieścić tylko po lewej stronie (w odniesieniu do przedniej części drzwi) i nie wolno go używać przez co najmniej 4 godziny, aby umożliwić dostosowanie systemu po ponownym umieszczeniu urządzenia w pozycji pionowej.
- Urządzenie należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi zjawiskami atmosferycznymi.

Ważne

- Podczas czyszczenia/przenoszenia urządzenia należy uważać, aby nie dotykać metalowych przewodów skraplacza znajdujących się z tyłu urządzenia, ponieważ może to spowodować zranienie palców i dłoni lub uszkodzenie produktu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do instalowania na żadnym innym urządzeniu. Nie próbuj siadać ani stawać na urządzeniu, ponieważ nie jest do tego przeznaczone. Możesz zranić się lub uszkodzić urządzenie.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie został przytrzaśnięty pod urządzeniem podczas transportu lub przenoszenia urządzenia, aby zapobiec jego przecięciu lub uszkodzeniu.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić podłogi, rur, okładzin ściennych itp. Nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za drzwi lub uchwyt.

Zamiana żarówki

W zamrażarce zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku awarii lub nieprawidłowości skontaktuj się z obsługą posprzedażową. Żarówki LED mogą być wymieniane wyłącznie przez personel obsługi posprzedażowej.

4. FUNKCJONOWANIE

- Temperaturę wewnątrz zamrażarki reguluje się pokrętką termostatu (rys. 3).
- Poziomy pokrętki nie odnoszą się do dokładnej temperatury, ale wskazują, co następuje:
- 1 (tryb lodówki): temperatura 5 °C.
- 2-4 (tryb zamrażarki): temperatura od -12 °C do -18 °C.
- 4-7 (tryb zamrażarki): temperatura od -18 °C do -24 °C.
- 7 (opcja szybkiego zamrażania): temperatura poniżej -24 °C.
- Dostosuj temperaturę w zależności od sytuacji użytkowania.

Ostrzeżenie

Rzeczywista temperatura komory ma margines błędów $\pm 3^{\circ}\text{C}$ w stosunku do temperatury zadanej, co jest zjawiskiem normalnym i nie wpływa na normalne użytkowanie produktu.

Szybkie zamrażanie (poniżej -24 °C)

Jeśli wybierzesz opcję szybkiego zamrażania, musisz utrzymywać zamrażarkę w ciągłym ruchu, aby żywność szybko się schłodziła.

Ostrzeżenie

Wybierz inny poziom, gdy skończysz z opcją szybkiego zamrażania. Nie pozostawiaj tej opcji zaznaczonej dłużej niż to konieczne.

Tryb lodówki

- Po zmianie trybu lodówki na inny należy wyjąć żywność, aby nie zepsuła się po zamrożeniu.

- Jeśli zmienisz tryb zamrażarki na tryb lodówki, musisz wykonać poniższe czynności:
- 1. Ustaw przełącznik termostatu w trybie lodówki.
- 2. Wyjmij całą mrożonkę z komory zamrażarki i pozostaw ją pustą przez godzinę.
- 3. Wprowadź żywność, którą chcesz.

Przechowywanie mrożonego jedzenia

- Sklepowo zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami dostawcy.
- Aby zachować jakość mrożonej żywności, należy pamiętać o następujących kwestiach:
- 1. Umieść paczki w zamrażarce jak najszybciej po zakupie.
- 2. Nie przekraczaj daty ważności lub preferowanych dat spożycia, które widnieją na opakowaniu.

Mrożenie świeżego jedzenia

- Umieść świeżą żywność do zamrożenia blisko ścianek bocznych, aby zapewnić szybkie zamrożenie i, jeśli to możliwe, z dala od już zamrożonej żywności.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnej pojemności. Nie zamrażaj zbyt dużej ilości na raz.
- Jakość żywności najlepiej zachowuje się, gdy jest zamrożona do środka tak szybko, jak to możliwe.
- Nie mieszaj mrożonej żywności ze świeżą żywnością.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odtłącz zamrażarkę od gniazdka elektrycznego przed jej czyszczeniem.
- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych narzędzi ściernych, mydła, domowego środka czyszczącego, detergentu ani wosku do polerowania.
- Użyj letniej wody do wyczyszczenia komory zamrażarki i wysusz ją ściereczką.
- Gdy wewnątrz zamrażarki osiągnie temperaturę pokojową, możesz użyć wilgotnej szmatki z roztworem jednej łyżeczki sody oczyszczonej w jednej litrze wody, aby wytrzeć wewnątrz i wysuszyć.
- Nagromadzony osad lodu należy regularnie usuwać plastikową skrobaczką. Duże nagromadzenie lodu będzie miało negatywny wpływ na wydajność zamrażarki.
- Jeśli nie zamierzasz używać zamrażarki przez dłuższy czas, wyłącz ją, wyjmij całą żywność, wyczyść ją i pozostaw uchylone drzwi.
- Regularnie sprawdzaj uszczelki drzwi, aby upewnić się, że są czyste i wolne od resztek jedzenia.

Ostrzeżenie

Nigdy nie używaj wody do mycia kompresora, po czyszczeniu wytrzyj suchą szmatką, aby zapobiec rdzewieniu.

Rozmrażanie

- Zamrażarkę należy rozmrażać dwa razy w roku lub gdy utworzy się warstwa szronu o grubości około 7 mm (1/4 cala).
- Aby mieć pewność, że zamrożona żywność ma najniższą możliwą temperaturę na 6 godzin przed rozmrożeniem, ustaw przełącznik termostatu na poziom 7 (opcję szybkiego zamrażania). Zawień wszystkie potrawy w kilka warstw gazety i przechowuj w chłodnym miejscu.
- Wyciągnij przewód z wodą i włóż go do pojemnika z wodą.
- Wyjmij kosz z zamrażarki. Zostaw drzwi otwarte.
- Po zakończeniu rozmrażania usuń wodę, która zebrata się na dnie zamrażarki, jak opisano w sekcji „Usuwanie wody” i dokładnie osusz wewnątrz. Ustaw termostat na opcję szybkiego zamrażania na 3 godziny.

Usunięcie wody Rys. 4.

- W dolnej części zewnętrznej części zamrażarki znajduje się otwór spustowy. Podczas rozmrażania zamrażarki należy zdjąć gumową osłonę, wtedy woda z rozmrażania zostanie wyrzucona na zewnątrz i odprowadzona przez rurę spustową.
- Wyciągnij rurę wodną na około 20-25 mm, aż zobaczysz otwór na wodę.
- Obróć linię wodną, aż strzałka będzie skierowana w dół.
- Upewnij się, że urządzenie nie wypuszcza więcej wody przed ponownym założeniem przewodu doprowadzającego wodę i upewnij się, że strzałka jest skierowana do góry.

Uwaga

- Nie używaj spiczastych lub ostro zakończonych przedmiotów, takich jak noże lub widelce, do usuwania szronu.
- Krople wody lub szron mogą pojawiać się na zamknięciu zamrażarki i uszczelkach drzwiczek przy wilgotnej pogodzie, co nie ma wpływu na normalne użytkowanie. W takim przypadku wyczyść go suchą szmatką na czas.

Zalecenia

- Ostrożnie zamknij drzwi i upewnij się, że są całkowicie zamknięte po użyciu, w przeciwnym razie zamrażarka zużyje więcej energii i utworzy się więcej lodu.
- Regularnie sprawdzaj zawartość zamrażarki, aby zapewnić integralność żywności.
- Przygotuj świeżą żywność, którą chcesz zamrozić w małych porcjach, aby zapewnić szybkie zamrożenie.
- Zawień wszystkie produkty spożywcze w folię lub plastikowe woreczki do zamrażania, upewniając się, że nie ma powietrza.
- Włóż małe przedmioty do kosza.
- Nie wkładaj gorącej żywności do zamrażarki. Pozostaw najpierw do ostygnięcia.
- Nie wkładaj do zamrażarki butelek z cieczą ani zamkniętych w puszcze gazowanych napojów, ponieważ mogłyby wybuchnąć.
- Nie przechowuj w zamrażarce żadnych groźnych lub toksycznych substancji. Zamrażarka została zaprojektowana w celu przechowywania produktów jadalnych.

6. DANE TECHNICZNE

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Numer referencyjny	02393	02394	02395
Kod QR			
Prąd znamionowy	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Napięcie znamionowe	220-240 V		
Frekwencja	50 Hz		
Objętość	99 L	142 L	199 L
Środek chłodzący	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Izolacja	Cyklopentan		
Klasa klimatyczna	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Ta zamrażarka została stworzona do użytku w temperaturach środowiskowych mndz. 10°C a 43°C.

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła F.
Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. W Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Rukojeť
2. Dvířka
3. Závěs
4. Košík
5. Kamera
6. Ventilace
7. Noha

Poznámka:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tato mraznička má obal navržený tak, aby ji chránil při přepravě. Vyjměte mrazničku z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uložit na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození mrazničky, pokud byste ji v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a součásti součástí dodávky a zda jsou v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.

Předběžná kontrola

Než začnete mrazničku používat, zkontrolujte, zda:

- Interiér je suchý a v zadní části je dostatek prostoru pro volnou cirkulaci vzduchu.
- Vyčistěte vnitřek mrazničky podle doporučení uvedených v části "Čištění a údržba".
- Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky; na mrazničce se rozsvítí červená kontrolka. Rozsvítí se zelená kontrolka a kompresor začne pracovat.
- Uslyšíte zvuk, který signalizuje, že kompresor začal pracovat. Kapalina a plyny v chladicím systému mohou rovněž vydávat zvuky, ať už je kompresor v chodu, nebo ne, což indikuje normální provoz.
- Pokud se chystáte skladovat již zmrazené potraviny, otevřete dveře mrazničky a zkontrolujte, zda mraznička dosáhla správné teploty. Poté můžete zavést již zmrazené potraviny.
- Neukládejte potraviny do spotřebiče bezprostředně po jeho zapnutí. Počkejte, až dosáhne správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu vhodným teploměrem.

Upozornění:

- Pokud dojde k výpadku napájení, neotvírejte dveře. Mražené potraviny by neměly být poškozeny, pokud porucha trvá méně než 20 hodin. Pokud porucha trvá déle než 20 hodin, zkontrolujte potraviny a okamžitě je spotřebujte nebo je uvařte a znovu zmrazte.
- Pokud zjistíte, že dveře mrazničky jdou obtížně otevřít ihned po jejich zavření, je to normální. To je způsobeno tlakovým rozdílem, který se po několika minutách vyrovná a umožní normální otevření dveří.

3. INSTALACE A PŘEPRAVA

Pokyny k instalaci. Obr. 2

- Pokud je to možné, neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků, radiátorů nebo přímého slunečního světla, protože by kompresor pracoval intenzivněji než obvykle. Při instalaci vedle zdroje tepla nebo chlazení dodržujte následující minimální vzdálenosti:
- Vzdálenost od sporáků: 100 mm (4")
- Vzdálenost od radiátorů: 300 mm (12")
- Vzdálenost od chladniček: 100 mm (4")
- Dbejte na to, aby byl kolem spotřebiče dostatečný prostor pro volnou cirkulaci vzduchu. Ideální vzdálenost je alespoň 100 mm kolem mrazničky a je třeba dbát na to, abyste ponechali mezery podle obrázku 2.
- Spotřebič musí být umístěn na hladkém povrchu.
- Mrazničku neumísťujte na vlhké místo, aby kovové části nezrezivěly. Nestříkejte vodu do mrazničky, došlo by k oslabení izolace a úniku energie.
- Přípravu zařízení naleznete v části "Před použitím".
- Pokud je mraznička instalována v nevytápěných prostorách, garážích apod., může se za chladného počasí na vnějších plochách tvořit kondenzát. To je normální a není to chyba. Kondenzaci odstraňte suchým hadříkem.

Pokyny pro přepravu

- Zařízení lze přepravovat pouze ve vzpřímené poloze. Dodaný obal musí zůstat během přepravy neporušený.
- Pokud je výrobek přepravován ve vodorovné poloze, měl by být umístěn pouze na levou stranu (podle přední strany dveří) a neměl by být provozován po dobu nejméně 4 hodin, aby se systém mohl přizpůsobit po vrácení výrobku do svislé polohy.
- Zařízení musí být chráněno před deštěm, vlhkostí a jinými atmosférickými jevy.

Důležité

- Při čištění/přenášení zařízení dávejte pozor, abyste se nedotkli kovových vodičů kondenzátoru v zadní části zařízení, protože to může způsobit poranění prstů a rukou nebo poškození výrobku.
- Tento spotřebič není určen k instalaci na jiný spotřebič. Nepokoušejte se na zařízení sedět nebo stát, protože k tomu není určeno. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl během přepravy nebo přemísťování spotřebiče a po ním zachycen pod spotřebičem, aby nedošlo k jeho přetržení nebo poškození.
- Při umísťování spotřebiče dávejte pozor, abyste nepoškodili podlahu, potrubí, obklady stěn apod. Nepohybujte spotřebičem taháním za dvířka nebo rukojeť.

Výměna žárovky

Mraznička používá světlo LED, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli poruchy nebo anomálie se obraťte na poprodejní servis. Žárovky LED smí vyměňovat pouze poprodejní personál.

4. FUNGOVÁNÍ

- Teplota uvnitř mrazničky se reguluje pomocí voliče nastavení termostatu (obr. 3).
- Úrovně na voliči neodkazují na přesnou teplotu, ale udávají následující hodnoty:
- 1 (režim chlazení): teplota 5 °C.
- 2-4 (mrazicí režim): teplota mezi -12 °C a -18 °C.
- 4-7 (režim mrazničky): teplota mezi -18 °C a -24 °C.
- 7 (možnost rychlého zmrazení): teplota nižší než -24 °C.
- Nastavte teplotu podle situace použití.

Upozornění

Skutečná teplota komory má ve srovnání s nastavenou teplotou odchylku ± 3 °C, což je normální jev a nemá vliv na běžné používání výrobku.

Rychlé zmrazení (pod -24 °C)

Pokud zvolíte možnost rychlého zmrazení, musíte mrazničku udržovat v nepřetržitém provozu, potraviny se rychle ochladí.

Upozornění

Po dokončení možnosti rychlého zmrazení vyberte další úroveň. Tuto možnost nenechávejte zaškrtnutou déle, než je nutné.

Režim chladničky

- Při změně režimu chladničky na jiný musíte potraviny vyjmout, aby se při zmrazení nezkazily.

- Pokud přepnete z režimu mrazničky do režimu chladničky, musíte postupovat podle níže uvedených pokynů:

1. Nastavte přepínač termostatu do režimu chlazení.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny z mrazicího prostoru a nechte jej hodinu prázdný.
3. Zadejte požadované jídlo.

Skládování zmrazených potravin

- Komerčně předmražené potraviny by měly být skladovány podle pokynů dodavatele.
- Abyste zachovali kvalitu zmrazených potravin, měli byste pamatovat na následující:
- 1. Balení vložte do mrazničky co nejdříve po zakoupení.
- 2. Nepřekračujte datum spotřeby nebo datum použitelnosti uvedené na obalu.

Zmrazování čerstvých potravin

- Čerstvé potraviny určené ke zmrazení umístěte blízko bočních stěn, abyste zajistili rychlé zmrazení, a pokud možno mimo již zmrazené potraviny.
- Nikdy nepřekračujte maximální kapacitu. Nezamrazujte příliš velké množství najednou.
- Kvalita potravin se nejlépe zachová, když se co nejrychleji zmrazí až na dřeň.
- Nemíchejte mražené potraviny s čerstvými.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte mrazničku od elektrické sítě.
- K čištění nikdy nepoužívejte ostré brusné nástroje, mýdlo, domácí čisticí prostředky, saponáty a leštidla na vosk.
- Mrazicí komoru vyčistěte vlažnou vodou a otřete ji do sucha hadříkem.
- Jakmile je vnitřek mrazničky při pokojové teplotě, můžete jej otřít a vysušit vlhkým hadříkem s roztokem jedné čajové lžičky jedlé sody s jedním litrem vody.
- Nahromaděný led byste měli pravidelně odstraňovat pomocí plastové škrabky. Velké nahromadění ledu má negativní vliv na výkon mrazničky.
- Pokud mrazničku nebudete delší dobu používat, vypněte ji, vyjměte z ní všechny potraviny, vyčistěte ji a nechte pootevřené dveře.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, že jsou čistá a neobsahují částičky potravin.

Upozornění

Kompresor nikdy neumývejte vodou, po čištění jej otřete suchým hadříkem, abyste zabránili rezavění.

Rozmrazení

- Mrazničku odmrazujte dvakrát ročně nebo po vytvoření vrstvy námrazy o tloušťce asi 7 mm (1/4").

- Chcete-li zajistit, aby zmrazené potraviny měly co nejnižší teplotu, nastavte 6 hodin před rozmrazováním přepínač termostatu na úroveň 7 (možnost rychlého zmrazení). Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novin a uložte na chladném místě.
- Vyjměte vodní linku a vložte ji do nádoby s vodou.
- Vyjměte koš z mrazničky. Nechte dveře otevřené.
- Po dokončení odmrazování odstraňte veškerou vodu, která se nahromadila na dně mrazničky, jak je popsáno v části "Odstranění vody", a důkladně vysušte vnitřek mrazničky. Nastavte termostat na rychlé zmrazení na 3 hodiny.

Odběr vody Obr. 4.

- Ve spodní části vnější strany mrazničky je odtokový otvor. Při odmrazování mrazničky sejměte gumový kryt, poté bude odmrazovací voda vyvržena ven a odvedena odtokovou trubicí.
- Vytáhněte vodní linku, asi 20–25 mm, až uvidíte otvor pro vodu.
- Otočte vodovodní potrubí tak, aby šipka směřovala dolů.
- Před vrácením vodovodního potrubí zpět na místo se ujistěte, že spotřebič nevypouští další vodu, a zkontrolujte, zda šipka směřuje nahoru.

Poznámka

- K odstranění námrazy nepoužívejte špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami, jako jsou nože nebo vidličky.
- Za vlhkého počasí je normální, že se na zámku mrazničky a těsnění dvířek objeví kapky vody nebo námraza, které nemají vliv na běžné používání. V takovém případě jej včas otřete suchým hadříkem.

Doporučení

- Po použití pečlivě zavřete dveře a ujistěte se, že jsou zcela zavřené, jinak mraznička spotřebuje více energie a vytvoří více ledu.
- V pravidelných intervalech kontrolujte obsah mrazničky, abyste zajistili neporušenost potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, připravte v malých porcích, abyste zajistili jejich rychlé zmrazení.
- Všechny potraviny zabalte do hliníkové fólie nebo plastových sáčků do mrazničky a dbejte na odstranění vzduchu.
- Do košíku vložte drobné předměty.
- Nevkládejte horké potraviny do mrazničky. Nejprve ji nechte vychladnout.
- Do mrazničky neukládejte láhve s tekutinou ani uzavřené plechovky se sycenými nápoji, protože by mohly explodovat.
- V mrazničce neskladujte jedovaté nebo nebezpečné látky. Mraznička je určena pouze ke skladování jedlých produktů.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, získáte nascanováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Produkt	Bolero CoolMarket 99 White	Bolero CoolMarket 142 White	Bolero CoolMarket 199 White
Reference	02393	02394	02395
Kód QR			
Nominální proud	0,6 A	0,7 A	0,7 A
Nominální napětí	220–240 V		
Nominální frekvence	50 Hz		
Objem	99 L	142 L	199 L
Chladivo	R600a/39 g	R600a/45 g	R600a/52 g
Izolace	Cyklopentan		
Klimatická třída	SN/ N/ ST/ T(*)		

(*) Tato mraznička je určena pro použití při teplotách okolí od 10 °C do 43 °C.

Montážní desku připevněte ke šroubům nejprve standardními podložkami, poté pojistnými podložkami a nakonec maticemi.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.
Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.
Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

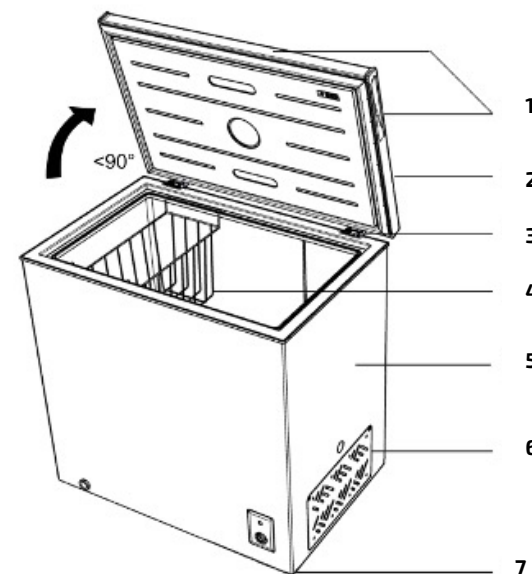


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

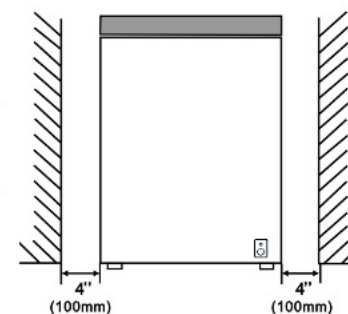


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

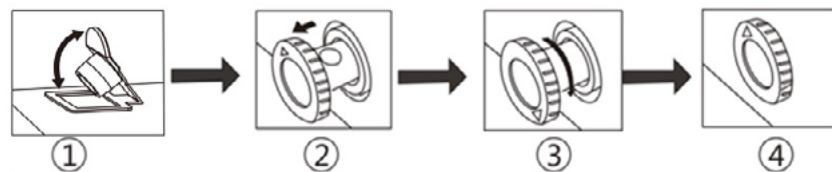


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV01220405